



LD 2144 (2023)

ACORD-CADRU DE ÎMPRUMUT

dintre

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI

și

REPUBLICA MOLDOVA

Împrumut pentru proiectul
„Spitalul regional din Bălți”

CUPRINS

1.	INTERPRETARE	5
1.1	NOȚIUNI	5
1.2	INTERPRETĂRI.....	8
1.3	TITLURILE.....	8
1.4	APROXIMAREA.....	8
2.	CONDIȚII	8
3.	SCOP	8
4.	CONDIȚII FINANCIARE.....	9
4.1	VALOAREA ÎMPRUMUTULUI.....	9
4.2	SUMA DEBURSĂRII.....	9
4.3	PROCEDURA DE DEBURSARE.....	9
4.4	PERIOADA DE DEBURSARE.....	10
4.5	CONDIȚII DE DEBURSARE.....	10
4.6	RAMBURSAREA.....	11
4.7	RAMBURSAREA ANTICIPATĂ.....	11
4.8	STABILIREA DOBÂNZII.....	11
4.9	RATA DOBÂNZII PENALIZATOARE.....	12
4.10	EVENIMENT DE PERTURBARE A PIETEI.....	12
4.11	PLĂȚILE.....	13
5.	IMPLEMENTAREA PROIECTULUI.....	13
5.1	OBLIGAȚIA DE DILIGENȚĂ.....	14
5.2	PERIOADA DE ALOCARE.....	14
5.3	COSTURILE PROIECTULUI.....	14
5.4	ANGAJAMENTE SPECIFICE ÎN CADRUL PROIECTULUI.....	14
5.5	ACHIZIȚIA	14
5.6	GARANȚII SOCIALE ȘI DE PROTECȚIE A MEDIULUI.....	15
5.7	DREPTURILE OMULUI.....	15
5.8	INTEGRITATEA.....	15
5.9	VIZIBILITATEA.....	16
6.	MONITORIZAREA	16
6.1	RAPORTAREA.....	16
6.2	VIZITE.....	16
6.3	AUDIT.....	17
6.4	INFORMAȚII DESPRE PROIECT.....	17
6.5	INFORMAȚII DESPRE ÎMPRUMUTAT.....	17
6.6	ANGAJAMENTE FINANCIARE.....	17
7.	PARI PASSU.....	18
7.1	CLASIFICAREA.....	18
7.2	GARANȚIA.....	18
7.3	CLAUZE PRIN INCLUDERE.....	19
7.4	RAMBURSARE ANTICIPATĂ CĂTRE PĂRȚI TERȚE.....	19
8.	DECLARAȚII ȘI GARANȚII	19
9.	PĂRȚILE TERȚE	20
10.	NEDEROGAREA	20
11.	CESIUNEA	20
12.	CARACTER ILEGAL	20

13.	FĂRĂ DIFICULTĂȚI.....	21
14.	LEGISLAȚIA APLICABILĂ	21
15.	LITIGIILE	21
16.	PROTECȚIA DATELOR	21
17.	NOTIFICĂRI	21
18.	IMPOZITE ȘI CHELTUIELI.....	23
19.	ELIBERAREA	23
20.	INTRAREA ÎN VIGOARE	24
	ANEXA 1	25
	ANEXA 2	31
	ANEXA 3	33
	ANEXA 4	35

BANCA DE DEZVOLTARE A CONSILIULUI EUROPEI, organizație internațională cu sediul central la Paris (Franța), Avenue Kléber, 55, 75116 (denumită în continuare „**BDCE**” sau „**Banca**”), pe de o parte

și

REPUBLICA MOLDOVA, (denumită în continuare „**Împrumutatul**” și împreună cu BDCE „**Părțile**” și fiecare dintre ele „**Parte**”), de cealaltă parte,

ÎNTRUCĂT

- (A) Având în vedere cererea de împrumut depusă de Republica Moldova, la 6 ianuarie 2023, aprobată de Consiliul de Administrație al BDCE, la 27 ianuarie 2023,
- (B) Având în vedere cel de-al Treilea Protocol din 6 martie 1959 la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei din 2 septembrie 1949,
- (C) Având în vedere Regulamentul BDCE privind împrumuturile, astfel cum a fost adoptat prin Rezoluția 1587 (2006) a Consiliului de Administrație al BDCE (denumit în continuare „**Regulamentul privind împrumuturile**”),
- (D) Având în vedere Politica de împrumut și finanțare a proiectelor BDCE, astfel cum a fost aprobată prin Rezoluția 1646 (2022) a Consiliului de Administrație al BDCE (denumit în continuare „**Politica privind împrumuturile**”),
- (E) Având în vedere politica BDCE în domeniul protecției mediului și securității sociale, astfel cum a fost adoptată prin Rezoluția 1588 (2016) a Consiliului de Administrație al BDCE (denumită în continuare „**Politica privind protecția mediului și securității sociale**”),
- (C) Având în vedere Ghidul BDCE privind achizițiile, astfel cum a fost adoptat de Consiliul de Administrație al BDCE în septembrie 2011 (denumit în continuare „**Ghidul privind achizițiile**”),
- (G) Având în vedere Regulamentul BDCE cu privire la protecția datelor, astfel cum a fost adoptat prin Rezoluția 1639 (2022) a Consiliului de Administrație al BDCE (denumit în continuare „**Regulamentul cu privire la protecția datelor**”),
- (H) Având în vedere Carta anticorupție a BDCE, astfel cum a fost adoptată prin Rezoluția 1628 (2021) a Consiliului de Administrație al BDCE și
- (H) Având în vedere Politica privind jurisdicțiile neconforme/necooperante, astfel cum a fost adoptată prin Rezoluția 1630 (2021) a Consiliului de Administrație al BDCE,

PRIN URMARE, PĂRȚILE CONVIN ASUPRA URMĂTOARELOR:

1. INTERPRETARE

1.1 Noțiuni

Următorii termeni au semnificația indicată mai jos, cu excepția cazurilor în care contextul impune altfel:

„**Acord**” înseamnă prezentul Acord-cadru de împrumut, inclusiv anexele acestuia.

„**Alocare**” înseamnă angajarea unei tranșe de către Împrumutat pentru componentele eligibile ale Proiectului, chiar dacă o asemenea tranșă nu a fost încă plătită în cadrul Proiectului.

„**Perioadă de alocare**” are înțelesul specificat în sub-clauza 5.2.

„**Zi lucrătoare**” înseamnă, în ceea ce vizează plățile în euro, orice zi în care TARGET 2 (sistem transeuropean de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real) funcționează.

„**Data de închidere**” înseamnă data specificată în cadrul anexei 1 la prezentul Acord, de la care nicio altă plată nu mai poate fi operată în cadrul împrumutului.

„**Raport final**” are înțelesul specificat în sub-clauza 6.1(c).

„**Eveniment de declararea simultană a exigibilității obligațiilor ca urmare a neîndeplinirii culpabile a uneia dintre ele**” are înțelesul specificat în sub-clauza 6.6 (a).

„**Valută**” înseamnă euro, în scopul prezentului Acord.

„**Convenția de numărare a zilelor**” înseamnă convenția de calculare a numărului de zile dintre două date și numărul de zile într-un an, care este specificat în Notificarea privind debursarea.

„**Instrumente de datorie**” înseamnă (I) orice împrumut sau altă formă de îndatorare financiară; (II) un instrument, incluzând orice chitanță sau extras de cont, evidențiind sau constituind o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau o extindere similară a creditului (incluzând fără limitare orice extindere a unui credit în baza unui acord de refinanțare sau reeșalonare), (III) o obligațiune, titlu de credit, garanție, instrument de natura datoriei sau un înscris similar ce atestă o datorie financiară; sau (IV) un instrument care să evidențieze o garanție a unei obligații constituind datoria financiară a altuia.

„**Rată a dobânzii penalizatoare**” are înțelesul specificat în sub-clauza 4.9

„**Data debursării**” înseamnă data la care o tranșă este planificată a fi debursată în conformitate cu Notificarea privind debursarea aplicabilă.

„**Notificare de debursare**” are înțelesul specificat în sub-clauza 4.3(b).

„**Solicitare de debursare**” are înțelesul specificat în sub-clauza 4.3 (a).

„**Data efectivă**” înseamnă data intrării în vigoare a Acordului, așa cum este stipulat în Clauza 20.

„**UE**” înseamnă Uniunea Europeană.

„**EURIBOR**” înseamnă rata procentuală cotate de orice furnizor de știri financiare acceptabil pentru BDCE la sau în jurul orei 11.00., ora Bruxelles-ului, la Data de stabilire a ratei dobânzii la creditele acordate în euro pe piața interbancară, administrată de Institutul European pentru Piețele Monetare (sau orice altă entitate care preia administrarea acestei rate) pentru aceeași perioadă ca și Perioada de dobândă relevantă.

Dacă Perioada de dobândă relevantă nu este aceeași cu o perioadă cotate de furnizorul relevant de știri financiare, rata EURIBOR aplicabilă va fi rata procentuală pe an rezultată dintr-o interpolare liniară prin referire la două (2) rate

EURIBOR, dintre care una este aplicabilă pentru o perioadă de luni întregi, următoarea mai scurtă și cealaltă pentru o perioadă de luni întregi, următoarea mai lungă decât durata Perioadei de dobândă relevantă.

„Euro” și simbolul „EUR” înseamnă valuta legală a statelor membre UE care periodic o adoptă ca valută a lor în conformitate cu prevederile relevante ale Tratatului privind UE și ale Tratatului privind funcționarea UE sau tratatele care le succed.

„Convenția Europeană a Drepturilor Omului”, înseamnă Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, datată 4 noiembrie 1950, STCE nr. 5, cu modificările ulterioare.

„Carta Socială Europeană” înseamnă Carta Socială Europeană din 3 mai 1996, STCE nr. 163, cu modificările ulterioare.

„Beneficiari finali” sunt specificați în Anexa 1 la prezentul Acord ca fiind grupul care beneficiază de efectele sociale ale Proiectului.

„Rată fixă a dobânzii” înseamnă rata anuală a dobânzii specificată în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

„Rată variabilă a dobânzii” înseamnă rata dobânzii anuale stabilită prin adăugarea sau scăderea din rata de referință, după caz, a marjei specificate în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

Pentru evitarea oricărei incertitudini, când determinarea Ratei variabile a dobânzii are ca rezultat o rată negativă a dobânzii (din cauza unei cotații negative a Ratei de referință, deducerea unei marje din Rata de referință sau a oricăror altor circumstanțe), dobânda ce urmează să fie plătită de Împrumutat pentru Perioada de dobândă se consideră a fi zero.

„Cheltuieli preconizate” înseamnă costurile eligibile planificate a fi efectuate în cadrul Proiectului pe o perioadă de un (1) an.

„Cheltuieli suportate” înseamnă costurile eligibile suportate de Entitatea de implementare a proiectului.

„Data de stabilire a dobânzii” înseamnă, în scopul determinării Ratei variabile a dobânzii, ziua care este cu două (2) zile lucrătoare înainte de prima zi a Perioadei de dobândă, cu excepția cazului în care se specifică diferit în Notificarea privind debursarea relevantă.

„Date de plată a dobânzii” înseamnă datele pentru plata dobânzii corespunzătoare Perioadei de dobândă relevante specificate în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

„Perioadă de dobândă” înseamnă perioada care începe la o Dată de plată a dobânzii și se termină în ziua imediat anterioară următoarei Date de plată a dobânzii, cu condiția ca prima Perioadă de dobândă aplicabilă fiecărei Tranșe să înceapă la Data debursării și să se încheie în ziua imediat anterioară următoarei Date de plată a dobânzii.

„Împrumut” înseamnă împrumutul acordat Împrumutatului de către BDCE în baza Acordului.

„Suma împrumutului” înseamnă suma specificată în sub-clauza 4.1.

„Eveniment de perturbare a pieței” are înțelesul specificat în sub-clauza 4.10.

„Modificare negativă semnificativă” înseamnă orice eveniment care, în opinia BDCE (I) afectează semnificativ capacitatea Împrumutatului de a-și onora obligațiile financiare asumate în cadrul Acordului sau (II) afectează negativ orice garanție acordată de Împrumutat sau o terță parte pentru a garanta îndeplinirea obligațiilor financiare ale Împrumutatului asumate în cadrul Acordului; sau (III) afectează negativ orice drepturi sau remedii ale BDCE din cadrul Acordului.

„Data scadenței” înseamnă ultima dată de rambursare de capital pentru fiecare tranșă specificată în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

„**Convenției privind ziua lucrătoare următoare modificată**” înseamnă o convenție prin care, dacă o anumită dată ar cădea într-o zi care nu este Zi lucrătoare, această dată ar fi prima zi următoare, care este o Zi lucrătoare, cu excepția cazului în care această zi se încadrează în următoarea lună calendaristică, caz în care această dată ar fi prima zi precedentă, care este o Zi lucrătoare.

„**Confirmarea rambursării anticipate**” are înțelesul prevăzut în sub-clauza 4.7.

„**Costuri pentru rambursare anticipată**” are înțelesul prevăzut în sub-clauza 4.7.

„**Data rambursării anticipate**” are înțelesul prevăzut în sub-clauza 4.7.

„**Notificare privind rambursarea anticipată**” are înțelesul prevăzut în sub-clauza 4.7.

„**Data (datele) de rambursare a sumei principale**” înseamnă data (datele) pentru rambursarea (rambursările) sumei principale din fiecare tranșă specificată în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

„**Perioada de rambursare a sumei principale**” înseamnă pentru fiecare tranșă, perioada de la Data debursării până la Data scadenței.

„**Raportul de progres**” are înțelesul specificat în sub-clauza 6.1(b).

„**Practici interzise**” are înțelesul specificat în sub-clauza 5.8 (b).

„**Proiect**” înseamnă schema de investiții eligibile prevăzută în Anexa 1 la prezentul Acord, ce urmează a fi finanțată parțial din Împrumutului aprobat de Consiliul de Administrație al BDCE cu numărul de referință LD 2144.

„**Entitatea de implementare a proiectului**” (denumită în continuare „EIP”) înseamnă entitatea juridică care, prin delegarea împrumutatului, este responsabilă de implementarea Proiectului.

„**Unitatea de implementare a proiectului**” (denumită în continuare „UIP”) înseamnă echipa desemnată de EIP drept responsabilă pentru gestionarea zilnică a procesului de implementare a Proiectului.

„**Rată de referință**” înseamnă EURIBOR pentru o Tranșă cu Rată variabilă a dobânzii exprimată în Euro.

„**Liste de sancțiuni**” înseamnă (i) orice măsuri restrictive de natură economică, financiară și comercială și embargouri asupra armelor emise de UE în conformitate cu capitolul 2 al titlului V din Tratatul privind Uniunea Europeană, precum și cu art. 215 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, așa cum sunt disponibile pe site-ul oficial al UE¹ sau pe orice pagină succesoare acestuia, cu modificările și completările ulterioare; sau (ii) orice măsuri restrictive de natură economică, financiară și comercială și embargouri asupra armelor emise de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în conformitate cu art. 41 din Carta ONU, așa cum sunt disponibile pe site-ul oficial al ONU sau pe orice pagină succesoare acestuia, cu modificările și completările ulterioare.

„**Persoane sancționate**” înseamnă orice persoană fizică sau juridică menționată și/sau care face obiectul unei sau mai multor Liste de sancțiuni.

„**Garanții**” înseamnă orice acord sau înțelegere care creează un rang preferențial, un drept preferențial de plată, un gaj sau o garanție de orice altă natură care ar putea conferi drepturi sporite părților terțe.

„**Marjă**” înseamnă, în legătură cu Tranșele cu Rată variabilă a dobânzii, marja fixă la Rata de referință (fie plus, fie minus) specificată în puncte de bază în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

„**Tranșă**” înseamnă o sumă debursată sau care urmează a fi debursată în cadrul Împrumutului.

¹ http://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/8442/consolidated-list-sanctions_en.

1.2 Interpretări

Cu excepția cazului în care contextul impune altfel, trimiterile la:

- (i) prezentul Acord se interpretează ca trimiteri la prezentul Acord cu completările, modificările și actualizările ulterioare;
- (ii) o Parte sau orice altă persoană include succesorii de drept sau cesionarul autorizat;
- (iii) „Clauzele”, „sub-clauzele” și „considerentele” se interpretează ca referiri la respectivele clauze, sub-clauze și considerente ale prezentului Acord; și
- (iv) cuvintele care implică singularul includ pluralul și invers.

1.3 Titlurile

Titlurile din prezentul Acord nu implică semnificație juridică și nu afectează interpretarea acestuia.

1.4 Aproximarea

În sensul oricăror calcule menționate în prezentul Acord:

- (v) toate procente care rezultă din astfel de calcule, altele decât cele determinate prin utilizarea interpolării, vor fi rotunjite, dacă este necesar, la cea mai apropiată sută de miimi de punct procentual (de exemplu 9,876541% (sau 0,09876541) fiind rotunjite până la 9,87654% (sau 0,0987654) și 9,876545% (sau 0,09876545) fiind rotunjit până la 9,87655% (sau 0,0987655));
- (vi) toate procente determinate prin aplicarea interpolării lineare prin referire la două (2) Rate de referință relevante vor fi rotunjite, dacă este necesar, în conformitate cu metoda stabilită în subsecțiunea (a) de mai sus, dar cu același grad de acuratețe ca în cazul celor două (2) rate utilizate pentru efectuarea calculului (cu excepția faptului că astfel de procente nu vor fi rotunjite la un grad mai mic de acuratețe decât cea mai apropiată miime de punct procentual (0,001%)); și
- (vii) toate sumele valutare utilizate sau rezultate din calculele de mai sus vor fi rotunjite, cu excepția cazului în care se specifică diferit în definiția Valutei relevante, la cele mai apropiate două zecimale în valuta relevantă (0,005 fiind rotunjit în sus (de exemplu 0,674 se va rotunji în jos până la 0,67 și 0,675 se va rotunji în sus până la 0,68).

2. CONDIȚII

Împrumutul se acordă în baza condițiilor generale ale Regulamentului privind împrumuturile și în baza condițiilor speciale ale Acordului.

3. SCOP

BDCE acordă Împrumutul Împrumutatului, care îl acceptă exclusiv în scopul finanțării Proiectului așa cum este descris în Anexa 1.

Orice schimbare a modului în care este utilizat Împrumutul și care nu a fost aprobată în scris de către BDCE, ar putea constitui un eveniment în condițiile art. 3.3 lit. (h) al Regulamentului privind împrumuturile și poate conduce la rambursarea suspendarea sau anularea anticipată a împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către Bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentului privind împrumuturile.

4. CONDIȚII FINANCIARE

4.1 Valoarea împrumutului

Valoarea împrumutului este:

Opt zeci și șase milioane EURO

EUR 86,000,000

4.2 Suma debursării

Împrumutul va fi debursat în cel puțin două (2) Tranșe.

Suma fiecărei Tranșe va fi determinată în funcție de Cheltuielile suportate și/sau Cheltuielile preconizate. Suma primei Tranșe nu va depăși douăzeci la sută (20%) din Suma împrumutului.

4.3 Procedura de debursare

Debursarea fiecărei Tranșe se realizează prin următoarea procedură:

(a) Cererea de debursare

Înainte de fiecare debursare, Împrumutatul va depune la BDCE o solicitare de debursare conform formularului din Anexa 3 la prezentul Acord (denumită în continuare „Solicitare de debursare”).

În solicitarea de debursare trebuie să se specifice:

- (viii) Valuta și suma Tranșei;
- (ix) Data debursării; această Dată a debursării va fi o Zi lucrătoare care cade cel puțin cinci (5) Zile lucrătoare după data Solicitării de debursare;
- (x) Data (datele) de rambursare a sumei principale, inclusiv Data scadenței, ținând cont de faptul că Perioada de rambursare a sumei principale pentru fiecare Tranșă nu va depăși douăzeci (20) de ani, inclusiv perioada de garanție de cinci (5) ani pentru graficul de amortizare;
- (xi) Rata fixă a dobânzii maximă sau Marja maximă la Rata de referință;
- (xii) Perioada de dobândă și Datele de plată a dobânzii;
- (xiii) Convenția de numărare a zilelor și Zilele lucrătoare; și
- (xiv) Contul Împrumutatului pentru efectuarea plăților.

Fiecare solicitare de debursare transmisă către BDCE va fi irevocabilă, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris cu BDCE.

(b) Notificarea privind debursarea

În cazul în care BDCE primește o Solicitare de debursare care corespunde cerințelor pentru o Solicitare de debursare prevăzute în sub-clauza 4.3 (a) de mai sus și dacă Împrumutatul respectă toate celelalte condiții de debursare relevante, așa cum sunt definite în sub-clauza 4.5 (*Condiții de debursare*) de mai jos, BDCE va transmite Împrumutatului o Notificare privind debursarea conform formularului din Anexa 3 la prezentul Acord (denumită în continuare „Notificare privind debursarea”). Fiecare Notificare privind debursarea va fi transmisă cu cel puțin două (2) Zile lucrătoare înainte de Data debursării propusă.

În Notificarea privind debursarea se va specifica:

- (i) Valuta și suma Tranșei;
- (ii) Data debursării;
- (iii) Perioada de rambursare a sumei principale și Data de rambursare a sumei principale, inclusiv Data scadenței;
- (iv) Rata fixă a dobânzii sau Marja pentru Rata de referință;
- (v) Perioada de dobândă și Datelor de plată a dobânzii;
- (vi) Convenția de numărare a zilelor și Zilele lucrătoare; și
- (vii) Conturile Împrumutatului și ale BDCE pentru efectuarea plăților.

Notificarea privind debursarea care corespunde elementelor prevăzute în Solicitarea de debursare constituie un angajament irevocabil și necondiționat din partea Împrumutatului de a împrumuta de la BDCE, precum și din partea BDCE de a debursa Împrumutatului Tranșa conform termenilor și condițiilor specificate în Notificarea privind debursarea.

În pofida celor menționate mai sus, în cazul în care BDCE nu a emis o Notificare privind debursarea în termen de douăzeci (20) de Zile lucrătoare de la primirea Solicitării de debursare, respectiva Solicitare de debursare se va considera anulată.

4.4 Perioada de debursare

Cu excepția cazului în care se convine altfel în scris cu BDCE, Împrumutatul nu are dreptul la:

- (i) emiterea unei Solicități de debursare pentru prima Tranșă după douăsprezece (12) luni de la Data intrării în vigoare;
- (ii) emiterea oricărei alte Solicități de debursare după optsprezece (18) luni de la ultima debursare; sau
- (iii) emiterea oricărei alte Solicități de debursare după cincisprezece (15) Zile lucrătoare înainte de Data de închidere.

4.5 Condiții de debursare

(a) Condiții prealabile obligatorii pentru Solicitarea de debursare pentru prima Tranșă:

- (i) Avizul în limba engleză emis de Ministerul Justiției al Împrumutatului care să confirme, într-un mod satisfăcător pentru BDCE și conform formularului din Anexa 2 la prezentul Acord, că Acordul a fost executat în mod corespunzător de către reprezentanții autorizați ai Împrumutatului și că Acordul este valabil, obligatoriu și executoriu în conformitate cu termenii săi în jurisdicția Împrumutatului.
- (ii) Dovada în limba engleză (de exemplu statut, rezoluție, împuternicire, etc.), într-un mod satisfăcător pentru BDCE, cu privire la persoana autorizată (persoanele autorizate) să execute Acordul și Solicitățile de debursare în numele Împrumutatului, împreună cu specimenul autentificat al semnăturii persoanei (semnăturilor persoanelor) respective.
- (iii) Alte condiții sunt specificate în secțiunea „Condiții speciale” din Anexa 1 la prezentul Acord.

(b) Condiții prealabile obligatorii pentru orice Solicitare de debursare ulterioară:

- (i) În cazul în care s-au produs modificări în raport cu persoana autorizată (persoanele autorizate) să execute solicitările de debursare în numele Împrumutatului, Împrumutatul va prezenta către BDCE

dovada actualizată în limba engleză (de exemplu statut, rezoluție, împuternicire, etc.), într-un mod satisfăcător pentru BDCE, ale persoanei autorizate (persoanelor autorizate) să execute Solicitățile de debursare în numele Împrumutatului, împreună cu specimenul autenticat al semnăturii unei astfel de persoane (semnăturilor unor astfel de persoane).

(ii) Raportul de progres care confirmă, într-un mod satisfăcător pentru BDCE, Alocarea integrală a Tranșei anterioare.

(iii) Alte condiții sunt specificate în secțiunea „Condiții speciale” din Anexa 1 la prezentul Acord.

4.6 Rambursarea

La fiecare Datele de rambursare a sumei principale, Împrumutatul va rambursa suma principală datorată din fiecare Tranșă la acea Dată de rambursare a sumei principale în conformitate cu termenii prevăzuți în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

4.7 Rambursarea anticipată

(a) Mecanismul

Dacă în cazul unui eveniment menționat în prezentul Acord, care se referă la această sub-clauză, Împrumutatul trebuie să ramburseze anticipat întreaga Tranșă sau o parte din aceasta sau în cazul unei rambursări anticipate voluntare, Împrumutatul va trimite către BDCE o notificare scrisă (denumită în continuare „**Notificare privind rambursarea anticipată**”) cu cel puțin o (1) lună înainte, specificând sumele care urmează să fie rambursate anticipat, data la care rambursarea anticipată va avea loc (denumită în continuare „**Data rambursării anticipate**”) și, după consultarea prealabilă cu BDCE, Costurile pentru rambursarea anticipată. Datei rambursării anticipate se aplică într-o Dată de plată a dobânzii, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris cu BDCE.

După recepționarea Notificării privind rambursarea anticipată, BDCE va transmite Împrumutatului o notificare în scris (denumită în continuare „**Confirmarea rambursării anticipate**”) cu cel puțin cinci (5) Zile lucrătoare înainte de Data rambursării anticipate, indicând dobânda acumulată, datorată la acea dată, și Costurile pentru rambursarea anticipată, conform sub-clauzei 4.7(b).

Confirmarea rambursării anticipate, care corespunde elementelor prevăzute în Notificarea privind rambursarea anticipată, constituie un angajament irevocabil și necondiționat din partea Împrumutatului de a rambursa sumele corespunzătoare către BDCE, conform termenilor și condițiilor specificate în confirmarea de rambursare anticipată.

Dacă Împrumutatul rambursează anticipat parțial o Tranșă, suma achitată anticipat se va aplica proporțional la fiecare rată neachitată. În acest caz, Confirmarea rambursării anticipate va include, în mod corespunzător, un grafic de rambursare modificat, care va fi obligatoriu pentru Împrumutat.

(b) Costurile pentru rambursarea anticipată

Costurile pentru rambursarea anticipată în conformitate cu sub-clauza 4.7(a) (denumite în continuare „**Costurile pentru rambursare anticipată**”) sunt determinate de BDCE în baza costurilor de redistribuire a sumei care urmează să fie rambursată de la Data rambursării anticipate până la Data scadenței, inclusiv orice costuri aferente, cum ar fi desfacerea acordurilor de acoperire a riscurilor. Costurile de redistribuire vor fi determinate în baza diferenței dintre rata inițială și rata de redistribuire, care vor fi stabilite de BDCE în baza condițiilor de piață înregistrate la data emiterii Notificării privind rambursarea anticipată.

4.8 Stabilirea dobânzii

Împrumutatul achită dobânda aferentă sumei principale a fiecărei Tranșe, datorată periodic pe parcursul fiecărei Perioade de dobândă la Rata fixă a dobânzii/Rata variabilă a dobânzii specificată în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

Dobânda (i) se va acumula de la și inclusiv prima zi a Perioadei de dobândă până la, dar excluzând, ultima zi a unei astfel de Perioade de dobândă, și (ii) va fi datorată și plătită la Datele de plată a dobânzii specificate în Notificarea privind debursarea aplicabilă. Dobânda va fi calculată pe baza Convenției de numărare a zilelor, specificată în Notificarea privind debursarea aplicabilă.

În cazul Tranșelor cu Rată variabilă a dobânzii, BDCE va stabili, la fiecare Dată de stabilire a dobânzii, rata dobânzii aplicabilă pe parcursul Perioadei de dobândă relevante, în conformitate cu Acordul și va notifica prompt Împrumutatul în legătură cu aceasta. Rata stabilită de către BDCE va fi finală, definitivă și obligatorie pentru Împrumutat, cu excepția cazurilor în care Împrumutatul demonstrează în mod satisfăcător pentru BDCE că la stabilirea ratei au fost admise erori vădite.

4.9 Rata dobânzii penalizatoare

În cazul în care Împrumutatul nu va plăti, integral sau parțial, orice sumă datorată conform Acordului și fără a aduce atingere oricărei alte căi de atac disponibile pentru BDCE în conformitate cu prevederile Acordului sau altfel, Împrumutatul va plăti dobândă pentru astfel de sume neplătite de la data scadență până la data primirii unor astfel de plăți de către BDCE, la o rată anuală a dobânzii egală cu rata EURIBOR la o lună [INSERETI RATA DE REFERINȚĂ APLICABILĂ PENTRU ALTE VALUTE] cotaată la data scadență plus două sute puncte de bază (200 pb) (denumită în continuare „Rata dobânzii penalizatoare”).

Rata dobânzii penalizatoare aplicabilă va fi actualizată la fiecare treizeci (30) de zile calendaristice.

4.10 Eveniment de perturbare a pieței

După ce va lua cunoștință despre producerea unui astfel de eveniment, BDCE va notifica prompt Împrumutatul despre producerea unui eveniment de perturbare a pieței.

În sensul prezentului Acord, „Evenimentul de perturbare a pieței” vizează următoarele circumstanțe:

- (a) Furnizorul relevant de știri financiare, menționat în definiția EURIBOR, nu cotează nicio rată procentuală sau pagina corespunzătoare de afișare a ratei nu este accesibilă.

În cazul producerii unui astfel de Eveniment de perturbare a pieței, rata aplicabilă EURIBOR va fi rata procentuală anuală stabilită de BDCE ca fiind media aritmetică a ratelor la care împrumuturile în Euro, cu o sumă identică sau cu cea mai apropiată de suma împrumutului în cauză și acordate pe o perioadă identică sau pe cea mai apropiată de respectiva Perioadă de dobândă, sunt oferite la Data de stabilire a dobânzii de către trei (3) bănci reprezentative pe piața interbancară din UE, selectate de BDCE. Dacă sunt furnizate cel puțin două (2) cotații, rata EURIBOR aplicabilă la acea Dată de stabilire a dobânzii va fi media aritmetică a tuturor cotațiilor furnizate.

Dacă nu este furnizată nicio cotație sau este furnizată doar una (1), rata EURIBOR aplicabilă va fi rata procentuală anuală stabilită de către BDCE ca fiind media aritmetică a ratelor la care împrumuturile în Euro, cu o sumă identică sau cu cea mai apropiată de suma împrumutului în cauză și acordate pe o perioadă identică sau pe cea mai apropiată de respectiva perioadă de dobândă, sunt oferite în a doua zi lucrătoare după începerea perioadei de dobândă relevante, de bănci majore de pe piața interbancară din UE, selectate de BDCE.

- (b) BDCE constată că nu este posibil să stabilească rata de referință aplicabilă în conformitate cu paragraful (a) de mai sus.

În cazul producerii unui astfel de Eveniment de perturbare a pieței, Rata variabilă a dobânzii aplicabile va fi înlocuită cu rata care exprimă, ca rată procentuală anuală, costul la care BDCE finanțează Împrumutul indiferent de sursele pe care BDCE le poate selecta în mod rezonabil.

- (c) În orice moment între emiterea unei Notificări privind debursarea și Data de debursare, BDCE stabilește în mod rezonabil că există circumstanțe excepționale și neașteptate de natură economică, financiară, politică sau de altă natură externă, care afectează în mod negativ accesul BDCE la sursele sale de finanțare.

În cazul producerii unui astfel de Eveniment de perturbare a pieței, BDCE va avea dreptul să anuleze fără niciun cost debursarea planificată.

În cazul producerii Evenimentelor de perturbare a pieței, prevăzute la alin. (a) și (b) de mai sus (altele decât un eveniment de înlocuire a EURIBOR):

- (i) Dacă Împrumutatul solicită astfel, părțile, acționând cu bună credință, vor negocia, pe o perioadă care nu depășește treizeci (30) de zile calendaristice, pentru a conveni asupra unei alternative la rata EURIBOR aplicabilă. Dacă nu se va ajunge la niciun acord, Împrumutatul va continua cu rambursarea anticipată la următoarea Dată de plată a dobânzii în termenii prevăzuți în sub-clauza 4.7.
- (ii) BDCE, acționând cu bună credință și după consultarea Împrumutatului, în limitele practice rezonabile, va avea dreptul să modifice durata oricărei Perioade de dobândă ulterioare până la treizeci (30) de zile calendaristice sau mai puțin prin transmiterea către Împrumutat a unei notificări în acest sens. Orice astfel de modificare a unei Perioade de dobândă își va produce efectele la data specificată de către BDCE într-o astfel de notificare.

Dacă BDCE constată că Evenimentul de perturbare a pieței relevant nu mai există, atunci, sub rezerva oricărui Eveniment de perturbare a pieței ulterior care apare sau există, Rata variabilă a dobânzii și/sau Perioada de dobândă aplicabilă oricărei Tranșe relevante va reveni, din prima zi a următoarei Perioade de dobândă, la cea calculată în conformitate cu Rata variabilă a dobânzii și Perioada de dobândă specificate în Notificarea privind debursarea relevantă.

4.11 Plățile

Toate sumele datorate de Împrumutat în temeiul prezentului Acord se plătesc în Valuta fiecărei Tranșe în contul comunicat de către BDCE în Notificarea privind debursarea aplicabilă. Orice plată în temeiul prezentului Acord se va efectua într-o Zi lucrătoare, cu respectarea Convenției privind ziua lucrătoare următoare modificată. Orice plată va fi considerată achitată atunci când BDCE a primit suma în contul său.

Împrumutatul sau banca autorizată de către Împrumutat, după caz, va trimite o notificare de plată în scris către BDCE, cu cel puțin cinci (5) Zile lucrătoare înaintea plății oricăror sume datorate în temeiul prezentului Acord.

Toate plățile care urmează să fie efectuate de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord, vor fi calculate și efectuate fără (și libere de orice deducere pentru) compensare sau cerere reconvențională.

Dacă BDCE primește o plată care este insuficientă pentru a acoperi toate sumele datorate și care trebuie să fie plătite de către Împrumutat în temeiul prezentului Acord, BDCE va folosi plata respectivă pentru achitarea:

- (i) în primul rând, a oricăror comisioane, costuri, taxe sau cheltuieli datorate, dar neachitate, în temeiul prezentului Acord;
- (ii) în al doilea rând, a oricărei dobânzi acumulate, dar neachitate, în temeiul prezentului Acord;
- (iii) în al treilea rând, a oricărei sume principale datorate, dar neachitate, în temeiul prezentului Acord; și
- (iv) în al patrulea rând, a oricărei sume datorate, dar neachitate, în temeiul prezentului Acord.

5. IMPLEMENTAREA PROIECTULUI

Împrumutatul va implementa Proiectul în conformitate cu prevederile prezentului Acord.

Împrumutatul desemnează Ministerul Sănătății în calitate de EIP. Împrumutatul va asigura desemnarea de către EIP a unei UIP, care să fie dotată corespunzător și să dispună de personal pe toată durata de implementare a Proiectului. În mod special, UIP trebuie să respecte condițiile minime stabilite în Anexa 1 la prezentului Acord.

În orice caz, Împrumutatul rămâne singurul responsabil pentru respectarea obligațiilor sale în conformitate cu prevederile Acordului.

Nerespectarea angajamentelor stabilite în prezentul Acord în Clauza 5 va constitui, indiferent de oricare altă prevedere aplicabilă din Regulamentul privind împrumuturile, un eveniment conform prevederilor art. 3.3 alin. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate genera: (i) declararea cheltuielilor contractuale relevante ca fiind neeligibile pentru Alocare în cadrul Proiectului; și/sau (ii) rambursarea anticipată, suspendarea sau anularea totală sau parțială a împrumutului în conformitate cu art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către Bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către Banca a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

5.1 Obligația de diligență

Împrumutatul va aplica toată grija și diligența și va exercita toate mijloacele utilizate în mod obișnuit (inclusiv dar fără a se limita la mijloacele juridice, financiare, manageriale și tehnice) necesare pentru buna implementare a Proiectului.

5.2 Perioada de alocare

Împrumutatul va alocă fiecare Tranșă pentru Proiect în termen de douăsprezece (12) luni de la Data debursării relevante (denumită în continuare „**Perioada de alocare**”), cu excepția cazului în care s-a convenit altfel și în scris de BDCE.

Dacă o tranșă debursată de BDCE nu este alocată sau este doar parțial alocată Proiectului în Perioada de alocare, Împrumutatul va rambursa anticipat sumele nealocate către BDCE la următoarea Dată de plată a dobânzii în conformitate cu sub-clauza 4.7.

5.3 Costurile Proiectului

Tranșele debursate în cadrul împrumutului nu vor depăși nouăzeci la sută (90%) din costurile totale eligibile ale Proiectului specificate în Anexa 1 la prezentul Acord. Dacă Tranșele debursate în cadrul împrumutului depășesc 90% (prin reducerea costurilor totale eligibile sau altfel), Împrumutatul va rambursa anticipat către BDCE excedentul la următoarea Dată de plată a dobânzii, în conformitate cu sub-clauza 4.7.

În cazul în care costurile totale eligibile ale Proiectului cresc sau sunt revizuite din orice motiv, Împrumutatul va asigura disponibilitatea resurselor financiare suplimentare pentru finalizarea Proiectului, fără a se apela la BDCE. Planurile de finanțare a costurilor majorate vor fi comunicate BDCE fără întârziere.

5.4 Angajamente specifice în cadrul Proiectului

Împrumutatul trebuie să se asigure că:

- (i) toate terenurile, drepturile de proprietate și permisele necesare pentru implementarea Proiectului sunt disponibile în timp util;
- (ii) toate activele și instalațiile în cadrul Proiectului sunt asigurate în mod permanent, întreținute și exploatate în conformitate cu cele mai bune practici internaționale; și
- (iii) orice altă cerință specificată în Anexa 1 („**Condiții specifice**”) este respectată.

5.5 Achiziția

Împrumutatul va desfășura toate procedurile de achiziție în cadrul Proiectului în conformitate cu legislația privind achizițiile publice din Republica Moldova. În mod special, Împrumutatul se va asigura că orice parte interesată în obținerea unui anumit contract, care urmează să fie finanțat în cadrul Proiectului, va avea acces la procedurile de revizuire și căile de atac prevăzute de legislația Republicii Moldova.

Pentru a fi eligibile pentru finanțare în cadrul împrumutului, achizițiile de lucrări, servicii și bunuri efectuate în conformitate cu alineatul de mai sus, trebuie să fie desfășurate în conformitate cu Ghidul privind achizițiile. În mod special, Planul de achiziții (așa cum este definit acest termen în Ghidul privind achizițiile publice) și orice actualizare a acestuia, prin indicarea metodelor de achiziție pentru fiecare contract, sunt prezentate BDCE spre aprobare. După recepționare, BDCE va informa Împrumutatul cu privire la sfera de evaluare pe care BDCE o va efectua pentru fiecare contract.

5.6 Garanții sociale și de protecție a mediului

Fără a aduce atingere responsabilităților prevăzute în alineatul „Angajamente” din secțiunea „Condiții speciale” din Anexa 1 la prezentul Acord, pe care Împrumutatul se obligă să le respecte în conformitate cu termenii și condițiile stabilite, Împrumutatul va implementa Proiectul în conformitate cu cerințele stabilite în Politica privind protecția mediului și securității sociale. De asemenea, în conformitate cu Politica privind protecția mediului și securității sociale se va face și o evaluare a impactului social și de mediu (EISM).

5.7 Drepturile omului

Împrumutatul se va asigura că implementarea Proiectului nu va genera încălcarea (I) Convenției europene a drepturilor omului; sau (II) a Cartei Sociale Europene.

5.8 Integritatea

În acest sens, Împrumutatul își asumă următoarele:

- (a) Va institui și, ulterior, va respecta politicile, procedurile și controalele interne, în conformitate cu legislația în vigoare și cele mai bune practici internaționale, în scopul prevenirii situației în care însuși Împrumutatul să devină, în contextul implementării Proiectului sau în alt mod, un instrument de spălare a banilor sau de finanțare a terorismului;
- (b) Nu va pune la dispoziție nicio încasare din cadrul Împrumutului la dispoziția sau în beneficiul, direct sau indirect, a unei persoane sancționate;
- (c) Nu va comite și nicio persoană, cu consimțământul sau cunoașterea sa prealabilă, nu va comite, în contextul implementării Proiectului sau a oricărui alt contract în cadrul acestuia, o practică coruptă, frauduloasă, coercitivă, coluzivă sau obstructivă (denumite în continuare, alături de spălarea banilor, finanțarea terorismului și punerea la dispoziție a oricăror venituri din împrumuturi persoanelor sancționate - „Practici interzise”).

În sensul prezentului Acord:

- (i) „**Practică coruptă**” înseamnă oferirea, acordarea, primirea sau solicitarea, în mod direct sau indirect, a oricărui obiect de valoare pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți.
- (ii) „**Practică frauduloasă**” înseamnă orice act sau omisiune, inclusiv denaturarea, care, cu bună știință sau din neglijență, induce în eroare sau încearcă să inducă în eroare una dintre părți pentru a obține un beneficiu financiar sau de altă natură sau pentru a evita o obligație.
- (iii) „**Practică coercitivă**” înseamnă orice act de deteriorare sau lezare, or, amenințarea cu deteriorarea sau lezarea, în mod direct sau indirect, a unei părți sau a bunurilor unei părți pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți.
- (iv) „**Practică secretă**” înseamnă o înțelegere între două sau mai multe părți, destinat atingerii unui scop inadecvat, inclusiv influențarea în mod necorespunzător a acțiunilor unei alte părți.
- (v) „**Practică obstructivă**” înseamnă, în contextul unei investigații asupra unei practici coercitive, coluzive, corupte sau frauduloase (a) orice act de distrugere, falsificare, modificare sau ascundere a probelor materiale pentru anchetă; (b) orice act de amenințare, hărțuire sau intimidare a oricărei părți pentru a

o împiedica să divulge cunoștințele sale despre aspectele relevante legate de anchetă sau să continue ancheta; și/sau (c) orice act menit să împiedice în mod semnificativ exercitarea drepturilor contractuale de a audita sau accesa informații.

Împrumutatul se angajează să informeze BDCE dacă va afla orice fapt sau informații care sugerează asupra comiterii unei asemenea practici interzise. În acest sens, cunoștințele oricărui membru al UIP vor fi considerate cunoștințe ale Împrumutatului.

Împrumutatul se obligă:

- (i) să întreprindă în timp util acele măsuri pe care BDCE le poate solicita în mod rezonabil pentru a investiga și/sau înceta orice Practică interzisă presupusă sau reală;
- (ii) să faciliteze orice investigație pe care BDCE o poate efectua în legătură cu orice Practică interzisă presupusă sau reală; și
- (iii) să informeze BDCE despre măsurile întreprinse luate în vederea solicitării de despăgubiri de la persoanele responsabile pentru pierderile generate de astfel de Practici interzise.

Directorul EIP va fi responsabil pentru contactele cu BDCE în sensul sub-clauzei respective.

5.9 Vizibilitatea

Împrumutatul va informa beneficiarii finali că Proiectul este finanțat parțial de către BDCE. Va face acest lucru prin mijloace de comunicare adecvate, cum ar fi anunțuri dedicate pe site-urile web relevante, rețelele sociale, comunicate de presă, broșuri sau panouri publicitare/afișe pe site-urile/entitățile relevante ale Proiectului. În orice caz, informațiile furnizate beneficiarilor finali vor afișa, în mod corespunzător, denumirea și sigla BDCE.

6. MONITORIZAREA

6.1 Raportarea

(a) Rapoarte de progres

Prin intermediul UIP, Împrumutatul va transmite către BDCE un raport de progres (numit în continuare „**Raport de progres**”) (I) o dată pe an până la finalizarea Proiectului; și (II) înainte de fiecare Solicitare de debursare, cu excepția Solicitării de debursare a primei tranșe.

Anexa 4 la prezentul Acord prevede un model care specifică informațiile minime solicitate de BDCE. De asemenea, pot fi utilizate formatele alternative care să conțină aceleași informații.

(b) Raportul final

După implementarea Proiectului, Împrumutatul va prezenta un Raport final (denumit în continuare „**Raportul final**”) cu același format și conținut al Raportului de progres.

Anexa 4 la prezentul Acord conține un model cu informațiile minime solicitate de BDCE. De asemenea, pot fi utilizate formatele alternative care să conțină aceleași informații.

6.2 Vizite

Împrumutatul se angajează să accepte în mod favorabil orice vizite de monitorizare/tehnică/evaluare, inclusiv prin facilitarea accesului la locurile de implementare/antreprenorii relevanți ai Proiectului, efectuate de către angajații BDCE sau terți desemnați.

6.3 Audit

În cazul în care Împrumutatul nu își respectă oricare dintre angajamentele asumate în temeiul prezentului Acord, Împrumutatul se obligă să accepte în mod favorabil orice audit la fața locului, efectuat de membrii cadrului de personal al BDCE sau de terți desemnați, iar cheltuielile vor reveni Împrumutatului.

6.4 Informații despre Proiect

Împrumutatul va ține evidențe contabile ce vizează Proiectul, aceste evidențe contabile vor fi în conformitate cu standardele internaționale și vor prezenta, în orice moment, stadiul de implementare al Proiectului, va înregistra toate operațiunile efectuate și va identifica activele și serviciile finanțate parțial din Împrumut.

Împrumutatul va prezenta în timp util către BDCE orice informație sau document ce vizează finanțarea sau implementarea (inclusiv, în mod special, cele legate de aspectele de mediu/social și achiziții) Proiectului, așa cum poate solicita BDCE în mod rezonabil.

Împrumutatul va informa imediat BDCE cu privire la orice eveniment care influențează negativ procesul de implementare a Proiectului, inclusiv, dar fără a se limita la:

- (i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție ridicată de către un terț sau orice reclamație primită de către Împrumutat sau orice litigiu care este început sau ar putea să apară împotriva lui în ceea ce privește achizițiile sau problemele de mediu/sociale sau alte aspecte ce vizează Proiectul; sau
- (ii) orice adoptare sau orice modificare a oricărei legi, regulament sau norme (sau în aplicarea sau interpretarea oficială a oricărei legi, regulament sau norme) în legătură cu Proiectul.

Orice eveniment care poate avea un impact negativ semnificativ asupra implementării Proiectului va constitui un eveniment în termenii art. 3.3 lit. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate conduce la rambursarea anticipată, suspendarea sau anularea împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

6.5 Informații despre Împrumutat

Împrumutatul va furniza informații, într-un format și conținut satisfăcător pentru BDCE, cu privire la situația sa financiară generală, pe care BDCE le poate solicita în mod rezonabil și periodic.

Împrumutatul va informa BDCE cu privire la orice schimbare nefavorabilă semnificativă imediat după ce a luat cunoștință de aceasta. Orice schimbare nefavorabilă semnificativă va constitui un eveniment în termenii art. 3.3 alin. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate conduce la rambursarea anticipată, suspendarea sau anularea împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

6.6 Angajamente financiare

- (a) Declararea simultană a exigibilității obligațiilor ca urmare a neîndeplinirii culpabile a uneia dintre ele (cross-default)

Împrumutatul va informa BDCE cu privire la producerea oricărui Eveniment de declararea simultană a exigibilității obligațiilor ca urmare a neîndeplinirii culpabile a uneia dintre ele. Orice Eveniment de declararea simultană a exigibilității obligațiilor ca urmare a neîndeplinirii culpabile a uneia dintre ele va constitui un eveniment în termenii art. 3.3 alin. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea anticipată a împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

În sensul prezentului Acord, orice „**Eveniment de declararea simultană a exigibilității obligațiilor ca urmare a neîndeplinirii culpabile a uneia dintre ele**” presupune o situație în care în rezultatul neîndeplinirii unei obligații contractuale, împrumutatului i se solicită, ar putea să i se solicite sau i se va solicita, după expirarea oricărei perioade de grație contractuală, să ramburseze anticipat, să ramburseze ori să închidă înainte de scadență orice Instrument de datorie sau orice obligație în legătură cu orice Instrument de datorie anulat sau suspendat.

7. PARI PASSU

Nerespectarea prevederilor prezentului articol din Clauza 7 va constitui un eveniment în termenii art. 3.3 lit. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate conduce la rambursarea anticipată, suspendarea sau anularea împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

7.1 Clasificarea

Împrumutatul se va asigura că obligațiile sale de plată din cadrul prezentului Acord nu au și nu vor avea rang inferior față de *pari passu* în ceea ce privește dreptul la plată al altor obligații negarantate și nesubordonate, prezente și viitoare, în cadrul oricăror Instrumente de datorie.

În mod special, Împrumutatul nu va efectua (sau nu va autoriza) nicio plată în legătură cu niciun alt Instrument de datorie (fie că este programat în mod regulat sau nu) dacă:

- (i) BDCE solicită rambursarea anticipată în conformitate cu art. 3.3 din Regulamentul privind împrumuturile; sau
- (ii) a avut loc și continuă un eveniment sau un potențial eveniment de nerespectare în cadrul oricărui Instrument de datorie negarantat și nesubordonat al împrumutatului sau al oricărei agenții sau instrumente ale acestuia.

Totuși, plata pentru un astfel de Instrument de datorie este posibilă dacă Împrumutatul:

- (i) plătește simultan; sau
- (ii) rezervă într-un cont desemnat pentru plată la următoarea Dată de plată a dobânzii

o sumă echivalentă cu aceeași proporție din suma principală restantă în conformitate cu prezentul Acord ca proporția pe care plata aferentă unui astfel de Instrument de datorie o reprezintă din valoarea totală a datoriei restante aferente aceluși Instrument de datorie.

În acest scop, va fi desconsiderată orice plată pentru un Instrument de datorie care este efectuată din contul veniturilor generate prin emiterea unui alt instrument, la care au subscris practic aceleași persoane care posedă creanțe în legătură cu Instrumentul de datorie.

7.2 Garanția

În cazul în care se acordă o garanție pentru executarea oricăruia dintre Instrumentele de datorie ale Împrumutatului, ultimul va informa în timp util BDCE cu privire la intențiile sale și, dacă acest lucru este solicitat de BDCE, va furniza către BDCE, în termenul stabilit în notificarea BDCE, o garanție identică sau echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale financiare în temeiul prezentului Acord.

Această prevedere nu se aplică unei garanții:

- (a) create pe proprietate la momentul procurării numai ca garanție pentru plata prețului de cumpărare sau pentru plata datoriilor contractate în scopul finanțării achiziției unei astfel de proprietăți; sau

- (b) de asigurare a unui Instrument de datorie cu scadența de cel mult un (1) an de la data la care a fost contractat inițial.

7.3 Clauze prin includere

În cazul în care oricare Instrument de datorie al Împrumutatului conține prevederi privind pierderea ratingului, prevederi privind ratele financiare sau clauze *pari passu* care nu sunt incluse în Acord sau care sunt mai stricte decât orice prevedere echivalentă a acestui Acord, Împrumutatul va informa BDCE în acest sens și, la solicitarea BDCE, printr-o notificare scrisă, va executa, în termenul indicat în notificarea BDCE, o modificare a prezentului Acord pentru a oferi o prevedere echivalentă în favoarea BDCE.

7.4 Rambursare anticipată către părți terțe

În cazul în care Împrumutatul face o rambursare anticipată și voluntară (pentru a evita orice dubiu, rambursarea anticipată va include o răscumpărare, acolo unde este cazul) în întregime sau parțial a oricărui Instrument de datorie, iar această plată anticipată:

- (v) Nu se operează în cadrul unui mecanism de credit de tip revolving, care rămâne deschis pentru extragere în aceleași condiții după o asemenea plată anticipată; sau
- (vi) nu este efectuată din veniturile unui alt titlu de creanță cu un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al titlului de creanță plătit anticipat,

Împrumutatul va informa BDCE. În acest caz și la cererea BCE, Împrumutatul va plăti anticipat către BDCE în termen de două (2) luni de la orice astfel de plată anticipată sumele debursate în temeiul Împrumutului, în conformitate cu sub-clauza 4.7, proporțional sumei rambursate anticipat pentru Instrumentul de datorie corespunzător.

8. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

Împrumutatul declară și garantează că:

- (a) își desfășoară activitățile în conformitate cu legile, decretele, regulamentele și alte texte aplicabile; în mod special, respectă legislația în vigoare privind fraudă, corupția, spălarea banilor și finanțarea terorismului;
- (b) entitatea însăși nu este și niciunul dintre ofițerii, directorii, agenții sau angajații săi nu este o persoană sancționată sau nu face obiectul unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în legătură cu practicile interzise săvârșite în exercitarea atribuțiilor sale profesionale și niciunul dintre ei nu a fost și nu este în relații de afaceri cu alte Persoane sancționate;
- (c) organismele sale competente au autorizat încheierea Acordului și, de asemenea, au autorizat semnatarul (semnatarii) în acest sens, în conformitate cu legile, decretele, regulamentele, actul constitutiv și alte texte aplicabile acestuia;
- (d) executarea, realizarea și îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul și respectarea prevederilor prezentului Acord nu:
 - (i) contravin și nu intră în conflict cu orice lege, statut, regulă sau regulament în vigoare sau cu orice hotărâre, decret sau permis care i se aplică;
 - (ii) contravin și nu intră în conflict cu orice Instrument de datorie sau orice alt acord obligatoriu și care ar putea genera, în mod rezonabil, o Modificare negativă semnificativă;
- (e) nu există niciun eveniment sau circumstanță care să constituie o nerespectare în temeiul oricărui Instrument de datorie sau al oricărui alt acord obligatoriu sau căruia îi sunt supuse activele, care ar putea, în mod rezonabil, să genereze o Modificare negativă semnificativă;
- (f) nici o Garanție nu a fost acordată unei terțe părți cu încălcarea sub-clauzei 7.2;

- (g) niciun litigiu, arbitraj sau proceduri administrative ale sau în fața vreunei instanțe, tribunal arbitral sau agenție, care în mod rezonabil, ar putea genera o Modificare negativă semnificativă, nu au fost (după cunoștințele și convingerile sale) inițiate sau există riscul de inițiere împotriva sa; și
- (h) a primit o copie a Regulamentului privind împrumuturile, a Politicii privind împrumuturile, a Politicii privind protecția mediului și securității sociale, a Ghidului privind achizițiile și a Regulamentului cu privire la protecția datelor cu caracter personal și a luat act de acestea.

Declarațiile și garanțiile de mai sus sunt considerate repetate la data semnării fiecărei Solicitări de debursare. Orice modificare în legătură cu declarațiile și garanțiile de mai sus trebuie, pe toată Perioada împrumutului, să fie notificată, de asemenea se va furniza către BDCE orice documente justificative imediat ce Împrumutatul a luat cunoștință de modificare.

Dacă oricare dintre declarațiile și garanțiile de mai sus este sau se dovedește a fi incorectă sau înșelătoare în orice privință, acest lucru ar putea constitui un eveniment în condițiile art. 3.3 lit. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea anticipată a Împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

9. PĂRȚILE TERȚE

Împrumutatul nu poate invoca nici un fapt care se referă, în scopul utilizării Împrumutului, la relațiile sale cu terții pentru a evita îndeplinirea, total sau parțială, a obligațiilor care rezultă din Acord.

BDCE nu poate fi implicat în disputele care ar putea să apară între Împrumutat și alte părți terțe, iar costurile, indiferent de natura lor, suportate de către BDCE din cauza oricărei reclamații și, în special, toate costurile juridice sau de judecată, vor reveni Împrumutatului.

10. NEDEROGAREA

În niciun caz, inclusiv întârzierea sau exercitarea parțială, nu se va presupune că BDCE a renunțat tacit la orice drept care i-a fost acordat prin Acord.

11. CESIUNEA

Împrumutatul nu poate cesiona niciunul dintre drepturile și/sau obligațiile sale în temeiul Acordului fără acordul scris în prealabil al BDCE.

Prin prezentul, Împrumutatul își dă acordul pentru orice cesionare de către BDCE a tuturor sau a unei părți din drepturile și/sau obligațiile sale în baza prezentului Acord.

12. CARACTER ILEGAL

Dacă este sau devine ilegal în orice jurisdicție ca BDCE să acorde, să mențină sau să finanțeze Împrumutul sau să își îndeplinească oricare dintre obligațiile sale în temeiul prezentului Acord, acest lucru ar constitui un eveniment în condițiile art. 3.3 lit. (h) din Regulamentul privind împrumuturile și poate conduce la suspendarea, anularea sau rambursarea anticipată a Împrumutului în condițiile art. 3.3 (*Rambursarea anticipată a împrumuturilor debursate*), 3.5 (*Suspendarea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) și 3.6 (*Anularea de către bancă a împrumuturilor nedebursate*) din Regulamentul privind împrumuturile.

13. FĂRĂ DIFICULTĂȚI

Prin prezentul, fiecare Parte recunoaște că orice prevedere aplicabilă în temeiul căreia o Parte poate solicita celeilalte Părți să renegocieze Acordul sau poate înceta să își îndeplinească obligațiile în temeiul prezentului Acord, în cazul unei schimbări a circumstanțelor neprevăzute la momentul încheierii Acordului care face executarea excesiv de costisitoare pentru o Parte care nu a fost de acord să-și asume un astfel de risc, nu se va aplica acesteia în ceea ce privește obligațiile care îi revin în temeiul Acordului și că nu va avea dreptul la multe pretenții în temeiul acestei prevederi.

14. LEGISLAȚIA APLICABILĂ

Acordul va fi reglementat de normele BDCE așa cum este specificat în prevederile art. 1, alin. 3 din cadrul celui de-al Treilea Protocol (din 6 martie 1959) la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei (din 2 septembrie 1949) și, în al doilea rând, dacă este necesar, de legislația franceză.

15. LITIGIILE

Litigiile dintre părți vor face subiectul arbitrajului în condițiile prevăzute în capitolul 4 din Regulamentul privind împrumuturile.

Părțile convin să nu profite de niciun privilegiu, imunitate sau legislație în fața oricărei autorități jurisdicționale sau de altă natură, fie că este națională sau internațională, pentru a se opune executării unei hotărâri pronunțate în condițiile prevăzute în capitolul 4 din Regulamentul privind împrumuturile.

În orice acțiune în juridică care decurge din prezentul Acord, certificatul BDCE cu privire la orice sumă datorată sau rata dobânzii aplicabile în temeiul Acordului va fi, în absența unei erori vădite, o dovadă *prima facie* a acestei sume sau rate a dobânzii.

16. PROTECȚIA DATELOR

Procesarea oricăror date cu caracter personal colectate în temeiul Acordului va fi efectuată de BDCE în conformitate cu Regulamentul privind protecția datelor.

17. NOTIFICĂRI

Orice notificare (inclusiv orice document sau comunicare) care urmează să fie transmisă sau făcută în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord către BDCE sau Împrumutat, va fi în scris și, în cazul în care nu se specifică altfel, poate fi făcută prin scrisoare recomandată, poștă electronică sau fax. O asemenea notificare va fi considerată a fi primită de cealaltă parte:

- (i) în cazul scrisorii înmânate sau recomandate, la data livrării;
- (ii) în cazul poștei electronice, doar atunci când este efectiv primită, în formă lizibilă și doar dacă este adresată în maniera specificată în acest scop de către cealaltă parte;
- (iii) în cazul poștei electronice care conține o notificare de debursare trimisă de BDCE către Împrumutat, atunci când este expediată scrisoarea electronică; și
- (iv) în cazul unui fax, la momentul primirii transmisiei.

Orice notificare transmisă de Împrumutat către BDCE prin e-mail:

- (i) va menționa referința LD pe linia de subiect; și

- (ii) va fi în formatul unei imagini electronice needitabile (pdf, tif sau orice alt format comun de fișier needitabil convenit între părți) a notificării, care va fi semnată de persoana sau persoanele autorizate în mod corespunzător să semneze o astfel de notificare în numele Împrumutatului, atașată la scrisoarea electronică.

Fără a afecta valabilitatea notificărilor transmise prin poștă electronică sau fax, în conformitate cu prezenta Clauză, următoarele notificări vor fi, de asemenea, trimise prin scrisoare recomandată celeilalte părți cel târziu în Ziua lucrătoare imediat următoare:

- (i) Solicitări de debursare;
- (ii) orice comunicare cu privire la suspendarea, anularea și/sau rambursarea anticipată a Împrumutului sau cu privire la o notificare de rambursare anticipată; și
- (iii) orice altă comunicare la solicitarea BDCE.

Părțile convin că orice notificare menționată mai sus (inclusiv prin poștă electronică) reprezintă o formă de comunicare acceptată, va constitui o probă admisibilă în instanță și va avea aceeași valoare probatorie ca și un acord sub semnătură.

Adresa poștală, numărul de fax și adresa e-mail (inclusiv departamentul sau funcționarul, dacă există, în atenția cărui urmează să fie făcută comunicarea) ale fiecărei părți pentru orice comunicare care urmează să fie transmisă sau efectuată în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord este:

Pentru Împrumutat:

Ministerul Sănătății
Str. Vasile Alecsandri nr. 2
MD 2009, Chișinău
Republica Moldova
În atenția: Ministrului Sănătății
E-mail: secretariat@ms.gov.md

Ministerul Finanțelor
str. Constantin Tănase nr. 7
MD 2005, Chișinău
Republica Moldova
În atenția: Ministrului Finanțelor
E-mail: cancelaria@mf.gov.md

Pentru BDCE:

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei
55 Avenue Kléber
75116 Paris
Franța

În atenția: Directorului Departamentului Proiecte
Fax: +33 1 47 55 37 52
E-mail: projects@coebank.org

Atât BDCE cât și Împrumutatul vor notifica prompt celeilalte părți, în scris, orice modificare a detaliilor lor de comunicare.

Toate notificările care urmează să fie transmise sau făcute în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord vor fi în limba engleză sau franceză, or, dacă sunt în altă limbă, acestea vor fi însoțite de o traducere autorizată în engleză sau franceză, atunci când acest lucru este cerut de BDCE.

La solicitarea BDCE, toate notificările care urmează să fie transmise sau făcute de Împrumutat în temeiul sau în legătură cu prezentul Acord vor fi transmise BDCE, împreună cu dovezile satisfăcătoare de autoritate a persoanei sau persoanelor autorizate să semneze o astfel de notificare în numele Împrumutatului și specimenul de semnătură autenticat al persoanei sau persoanelor respective.

18. IMPOZITE ȘI CHELTUIELI

Împrumutatul va plăti, în măsura în care este aplicabil, toate impozitele, taxele, comisioanele și alte plăți obligatorii de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare, care rezultă din executarea, înregistrarea, implementarea, rezilierea sau executarea Acordului și/sau oricărui document aferent, precum și pentru crearea, perfectarea, înregistrarea, punerea în aplicare sau eliberarea oricărei garanții solicitate în temeiul Acordului.

Împrumutatul va suporta toate costurile și cheltuielile (inclusiv costurile juridice, profesionale, bancare sau de schimb valutar) suportate în legătură cu (i) pregătirea, executarea, perfectarea, implementarea, rezilierea și executarea prezentului Acord și/sau a oricărui document aferent; (ii) orice modificare, completare sau derogare în raport cu prezentul Acord și/sau orice document aferent; și (iii) pregătirea, executarea, perfectarea, gestionarea, executarea și eliberarea oricărei garanții solicitate în temeiul Acordului.

Fără a prejudicia cele menționate mai sus, Articolul 47 (*Costul arbitrajului*) din Regulamentul privind împrumuturile se va aplica în ceea ce privește costul arbitrajului stipulat în Clauza 15.

19. ELIBERAREA

După rambursarea întregii sume principale restante în temeiul Împrumutului, precum și după achitarea tuturor dobânzilor și a altor cheltuieli care rezultă din prezentul Acord, inclusiv și în mod special acele sume stipulate în sub-clauza 4.9 și clauza 18, Împrumutatul va fi complet eliberat de obligațiile sale care rezultă din sau în legătură cu prezentul Acord.

Fără a prejudicia cele menționate mai sus, Împrumutatul se va angaja, totuși, pentru o perioadă de cel mult șase (6) ani de la prezentarea Raportului final, într-un mod satisfăcător pentru BDCE, (i) să păstreze documentația aferentă Proiectului; și (ii) să accepte în mod favorabil orice vizite de evaluare, inclusiv prin facilitarea accesului la locurile relevante de implementare a Proiectului, efectuate de către angajații BDCE sau terți desemnați.

20. INTRAREA ÎN VIGOARE

După procedura corespunzătoare de încheiere a Acordului între părți, acesta va intra în vigoare la data la care BDCE va primi o notificare prin care se confirmă îndeplinirea de către Republica Moldova a tuturor procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului.

DREPT PENTRU CARE, Părțile au determinat semnarea Acordului în două (2) exemplare originale, fiecare dintre ele cu aceeași valoare. Un (1) exemplar original este păstrat de fiecare dintre Părți.

Pentru Împrumutat

Chișinău, 16 octombrie 2023

Ala Nemerenco

Ministrul Sănătății

Pentru BDCE:

Paris, la 13 octombrie 2023

Nume: Nainev Lovato

Titlu: L&D, Șef Departamentul de proiecte

Nume: Andrea Buccomino

Titlu: Director General

ANEXA 1

Descrierea Proiectului

I.	LD	2144 (2023)
	Împrumutatul	Republica Moldova
	Tipul împrumutului	Împrumut de proiect
	Valoarea împrumutului	EUR 86,000,000
	Aprobarea din partea Consiliului de Administrație al BDCE	27 ianuarie 2023
II.	Domeniul (domeniile) de acțiune	„Asistența medicală și socială”
	Obiectivul	Sprijinirea Guvernului Republicii Moldova în asigurarea unei asistenței medicale publice terțiare mai bune și mai accesibile populației, în special în regiunea de Nord a Moldovei.
	Lucrări planificate	Proiectul prevede construirea de la zero a unui nou spital regional de nivel terțiar la Bălți, cu o suprafață totală estimată la 38 000 de metri pătrați, cu un număr de 340 de paturi pentru pacienții spitalizați și 78 de paturi pentru pacienții deserviți în regim ambulatoriu. Lucrările se înscriu în cadrul unui program mai amplu de descentralizare a asistenței medicale terțiare din centru către regiunile de nord și de sud ale Moldovei.
	Managementul proiectului	<p>Toată responsabilitatea pentru implementarea proiectului îi va reveni Ministerului Sănătății (MS) în calitate de EIP.</p> <p>În cadrul MS va fi stabilită o UIP care va dispune de expertiză în proiecte de construcții și căreia îi va reveni responsabilitatea pentru implementarea Proiectului, iar structura va include un manager de proiect, un responsabil financiar, o persoană responsabilă pentru achiziții, un inginer și, acolo unde este necesar, expertiză temporară suplimentară.</p> <p>MS se angajează să ofere spațiu de birouri, stații de lucru și unități de transport pentru vizitele în teren.</p> <p>Va fi înființat un Comitet Coordonator, care va fi condus de MS și în cadrul căruia vor fi incluși reprezentanți ai MS și MF, cărora le va reveni responsabilitatea totală de coordonare, monitorizare și evaluare a activităților Proiectului.</p>
	Locul desfășurării activității:	Municipiului Bălți, Republica Moldova
	Beneficiarii finali	Populația din regiunea de nord a țării, estimată la circa 900 000 de oameni, care vor avea acces la servicii medicale terțiare moderne; de asemenea cadrele medicale și studenții de la medicină, care vor beneficia de condiții avantajoase de muncă și de studii.
	Costul total al Proiectului	

Defalcarea costurilor estimate și Planul de finanțare	Costs by Use	MEUR	%	Costs by Source	MEUR	%
	Land	3.00	2.8	CEB Loan	86.0	79.6
	Energy Efficiency Studies	0.10	0.1	CEB SDA Grant	0.5	0.5
	Architectural concept, Prelim. Design, Proc. Docs for D&B	0.80	0.7	Government Contribution (financial and in-kind)	21.0	19.4
	Detailed Design	1.55	1.4	EIB EPTATF Grant	0.5	0.5
	Construction Works	41.25	38.4			
	Equipment	40.75	37.9			
	EE solution	6.00	5.6			
	Design Verification	0.05	0.0			
	Utilities Connections	3.00	2.8			
	Design Supervision	0.5	0.5			
	Construction Supervision	2.0	1.9			
	PIU and Operational Costs	1.0	0.9			
	Contingencies	8.0	7.4			
	TOTAL	108	100	TOTAL	108	100
Calendarul lucrărilor	2023 - 2028					
Data de închidere	31 decembrie 2028					

III. Criterii eligibilitate	de	<p>BDCE finanțează proiecte ce vizează asistența medicală și socială, precum și infrastructura aferentă, cu scopul de a promova viața sănătoasă și bunăstarea prin asigurarea accesului tuturor la asistența medicală de înaltă calitate și la prețuri accesibile. Pentru a fi eligibile finanțării din partea BDCE, unitățile și infrastructura privată trebuie să fie aprobate de autoritățile de sănătate publică și să fie respectate criteriile stabilite pentru acest tip de unități. BDCE poate finanța proiecte din sfera asistenței medicale și sociale și cele care vizează infrastructura sau serviciile conexe precum:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Construcția și/sau reabilitarea: <ol style="list-style-type: none"> 1.1 spitalelor publice sau private; 1.2 infrastructurii publice sau private a serviciilor medicale; 1.3 centrelor specializate dedicate asistenței persoanelor vulnerabile și dependente; 1.4 azilurilor pentru persoanele în etate și centrelor de asistență socială, inclusiv locuințelor pentru persoanele în etate care sunt încă independente; 1.5 unităților de cercetare și dezvoltare în domeniul sănătății. 2. Furnizarea și instalarea echipamentului și mobilierului medical și non-medical; 3. Adaptarea spațiilor specifice pentru facilitarea accesului persoanelor cu mobilitate redusă; 4. Dobândirea managementului sanitar, a materialelor și echipamentelor asociate; acest lucru poate implica achiziționarea, leasingul sau alte forme de închiriere pe termen lung a unor astfel de echipamente; 5. Servicii de îngrijire și asistență la domiciliu; 6. Programe de cercetare și dezvoltare în domeniul sănătății; 7. Programe de instruire și sprijin în beneficiul persoanelor cu dizabilități; 8. Instruirea cadrelor medicale și socio-medice de specialitate. <p>În cadrul proiectelor din domeniul sănătății, poate fi acordată finanțare, inclusiv pentru infrastructura de bază, cum ar fi sistemele și instalațiile de alimentare cu apă și canalizare, instalațiile de colectare și procesare a deșeurilor solide, inclusiv deșeurilor periculoase, precum și pentru sistemele de alimentare cu energie electrică și gaz, infrastructura IT și facilități de comunicații (cum ar fi telefon, internet, cablu etc.). BDCE depune</p>
------------------------------------	-----------	--

	<p>eforturi pentru a promova abordarea mai integrată a asistenței medicale, care poate asigura refugiaților și migranților mai mult sprijini și acces la asistență medicală. Acest lucru este realizat prin finanțarea sistemelor eficiente de sănătate și asistență socială, cu accent pe centrele multidisciplinare de asistență primară, spitale selectate de asistență medicală specializată care sunt incluzive și rezistente la schimbările climatice, instituțiile de îngrijire pe termen lung și asistență socială la nivel comunitar, care le permite persoanelor în vârstă, precum și persoanelor cu dizabilități sau altor grupuri vulnerabile să aibă o viață mai independentă și de calitate în cadrul comunității lor.</p> <p>De asemenea, finanțarea domeniului medical și cel social contribuie la asigurarea egalității de gen și emanciparea femeilor, totodată, contribuie la îmbunătățirea condițiilor de viață ale refugiaților și migranților, care, deseori, suferă de condiții mai proaste la capitolul sănătate comparativ cu comunitatea gazdă și se confruntă cu dificultăți în ceea ce privește accesul la serviciile medicale.</p>
Costuri eligibile	<p><i>Studiile</i> Expertizele sau studiile preliminare (tehnice, economice sau comerciale, de proiectare, de evaluare a impactului de mediu și social, planurile de management) asistența tehnică a proiectului și alte servicii profesionale legate de proiect. Aceste costuri nu trebuie să depășească 5% din costul total al proiectului, cu excepția cazului în care sunt justificate.</p> <p><i>Terenul</i> Achiziția sau pregătirea terenului, care poate fi demonstrată de client și este direct legată de implementarea proiectului, la prețul de achiziție al acestuia, cu excepția cazului în care terenul respectiv nu a fost donat sau alocat cu titlu gratuit.</p> <p><i>Infrastructura</i> Construcția/renovarea/modernizarea sau achiziționarea edificiilor direct legate de un proiect.</p> <p><i>Infrastructura de bază</i> Instalarea infrastructurii de bază precum sistemul de alimentare cu apă și canalizare, alimentare cu gaz, electricitate și rețele de telecomunicații, evacuarea deșeurilor și tratarea apelor uzate, drumuri etc.</p> <p><i>Durabilitatea</i> Întreținerea viabilității și durabilității serviciilor publice.</p> <p><i>Dotarea</i> Achiziționarea materialelor, echipamentelor și utilajelor, inclusiv echipamente IT și software, precum și costurile aferente legate de instruirea cadrelor de personal.</p> <p><i>Asistența tehnică</i> Asistența tehnică are menirea de a furniza împrumutatului/entității de implementare a proiectului expertiza considerată necesară pentru pregătirea, dezvoltarea, implementarea și monitorizarea proiectelor care urmează să fie finanțate, sau în curs de finanțare, cu fonduri BDCE.</p> <p><i>Situații neprevăzute</i> Cheltuielile pentru situațiile neprevăzute (tehnice și/sau cele legate de creșterea prețurilor) pot fi finanțate de către BDCE. Acestea reprezintă acoperirea financiară a modificărilor neprevăzute în ceea ce ține de cantitatea muncii solicitate, sau prețurile unitare, tipul și cantitatea de echipamente care urmează să fie achiziționate sau modul de realizare a proiectului. În funcție de sectorul de activitate și de diferitele componente ale proiectului, aceste situații neprevăzute pot reprezenta până la 10% din costul total al proiectului.</p> <p><i>Campanii</i> Costurile legate de instruirea profesională/de specialitate, precum și campaniile de sensibilizare a publicului pot</p>

	<p>fi eligibile pentru finanțarea BDCE ținând cont de obiectivele acestora în cadrul proiectelor.</p> <p><i>Cheltuieli de personal</i> Împrumuturile BDCE nu pot acoperi cheltuielile de personalul (plăți/salarii și alte beneficii aferente, cum ar fi plățile de pensii), cheltuielile financiare și elementele care nu sunt în numerar, cum ar fi amortizarea. Cu toate acestea, cheltuielile respective pot fi considerate eligibile în cazul în care vizează managementul proiectului sau asistența tehnică necesară pentru pregătirea și implementarea proiectului.</p> <p><i>Costuri financiare</i> Costurile financiare (plata și/sau refinanțarea datoriilor, dobânzilor, achiziționarea de acțiuni în capitalul unei întreprinderi, etc.) sau investițiile financiare nu pot fi incluse în costul estimat al proiectului și nu pot fi finanțate de BDCE.</p> <p><i>Taxa pe valoare adăugată (TVA)</i> TVA-ul și alte costuri legate de impozite pot fi considerate costuri eligibile dacă sunt nedeductibile și nerambursabile pentru împrumutat.</p>
Condiții specifice	<p><u>Condiții prealabile</u></p> <p>Pentru prima debursare aferentă investiției de capital:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. O evaluare simplificată a impactului asupra mediului și social (ESMS) care urmează să fie efectuată spre satisfacția BDCE; 2. Conceptul arhitectural, inclusiv amenajarea etajului și proiectarea preliminară, inclusiv MES, cu includerea estimărilor actualizate ale costurilor, care urmează să fie efectuat spre satisfacția BDCE; 3. Dosarul de licitație pentru tipul de contract DBE/M care urmează să fie revizuit în prealabil de către BDCE; 4. Planul de întreținere și management al unităților trebuie să fie elaborat înainte de începerea lucrărilor de construcție, spre satisfacția BDCE. <p>Pentru ultima debursare:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Să fie definite toate cerințele legate de cadrele de personal pentru toate serviciile spitalicești, precum și strategia resurselor umane, spre satisfacția BDCE; 6. Să fie elaborat plan de gestionare al deșeurilor, spre satisfacția BDCE. <p><u>Angajamente:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. În vederea alinierii la Acordul de la Paris, se impune respectate următoarele angajamente: <ul style="list-style-type: none"> o În proiectul clădirii spitalului vir fi incluse toate măsurile identificate în ceea ce privește evaluarea riscului climatic și a vulnerabilității incluse în EISM pentru atenuarea eficientă a riscurilor climatice (inclusiv și în special măsuri de eficientizare a consumului de apă);

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Se va asigura faptul că edificiul spitalului va întruni standardele înalte de performanță energetică, în special, se va asigura că volumul maxim de energie primară consumată pentru încălzire și apă caldă menajeră nu va depăși limita maximă a clasei de performanță energetică „B”, conform clasificării stabilite în NCM M.01.02 „Performanța energetică a clădirilor. Metodologia de calcul al performanței energetice a clădirilor” (sau cele mai recente norme legislative privind performanța energetică). <p>Prevederile de mai sus ar trebui să fie incluse în conceptul arhitectural și proiectul preliminar, precum și în dosarul de licitație care va fi transmis BDCE înainte de a doua debursare și care să fie acceptabile pentru BDCE.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Evaluarea simplificată a impactului asupra mediului și social (EIMS) va fi efectuată înainte de licitarea contractului de proiectare și construcție, spre satisfacția BDCE. Această EISM va include o evaluare a riscurilor climatice și a vulnerabilității cu scopul de a identifica potențialele riscuri climatice și măsurile de atenuare a acestora. 3. Se va elabora un „Ghid special pentru gestionarea deșeurilor spitalicești”, inclusiv evacuarea deșeurilor medicale periculoase și radioactive în timpul funcționării. 4. Proiectul va fi implementat în conformitate cu PPMSS a BDCE și standardele acesteia, inclusiv standardul privind realocare, care impune, printre altele, ca persoanele care trăiesc în zona proiectului sau își câștigă acolo mijloace de existență, dar nu dețin drepturi de proprietate, trebuie, de asemenea, să fie compensate în mod echitabil. Dacă este cazul, Împrumutatul trebuie să informeze BDCE despre aceste proceduri în contextul monitorizării din partea BDCE. 5. MS ar trebui să transmită BDCE o copie a deciziei de atribuire a terenului pentru noul spital regional din Bălți, din proprietatea statului în gestiunea MS. 6. MS trebuie să transmită către BDCE o copie a Certificatului de performanță energetică a clădirii, în baza respectării Hotărârii Guvernului nr. 896/2016 „Regulamentul privind procedura de certificare a performanței energetice a clădirilor și a unităților de clădiri” (sau cea mai recentă normă legislativă cu privire la certificarea performanței energetice). 7. MS/UIP trebuie să asigure evaluarea de către experți a calității proiectelor, care să includă informații specifice privind proiectarea instituțiilor de asistență terțiară și instituțiilor medicale cu profil oncologic, eficiența energetică, precum și informații referitoare la funcționarea
--	---

	<p>sistemului de programare spitalicească și alte subiecte cheie conexe.</p> <p>8. Odată cu începerea lucrărilor de construcție, trebuie să fie întocmit un plan strategic detaliat privind resursele umane și transmis către BDCE.</p>
--	---

IV. Impactul social	<p>Noul spital regional Bălți ar trebui să ofere populației din regiunea din nordul Moldovei servicii spitalicești de nivel terțiar de înaltă calitate și sigure, comparabile cu restul Europei, care să conțină modele moderne de organizare a procesului de prestare a asistenței medicale și cele mai noi tehnologii de diagnosticare și terapeutice, fapt care va exclude necesitatea ca oamenii să parcurgă distanțe lungi până la Chișinău pentru asistență medicală de așa natură.</p> <p>Înființarea unui nou spital dotat cu tehnologii avansate determina reducerea numărului de pacienți care trebuie să plece din țara pentru tratament.</p> <p>Noul spital ar trebui să ofere profesioniștilor din domeniul sănătății din Moldova oportunități atractive, în consecință, să fie mai puțin tentați de a-și continua cariera în străinătate.</p> <p>Noua instituție medicală de ultimă generație, dotată cu cele mai noi tehnologii, poate oferi în sine o atracție pentru recrutarea specialiștilor calificați, ceea ce va reduce deficitul de specialiști în domenii precum patologie, radiologie și anestezie.</p> <p>Noul spital va oferi un mediu de activitate mult mai optimizat pentru toate categoriile de personal și un mediu de învățare pentru studenții la medicină.</p> <p>În plus, calitatea generală a vieții pacienților și a mediului familiilor acestora va cunoaște o îmbunătățire substanțială în comparație cu condițiile din spitalele existente. De asemenea, organizarea și gestionarea fluxurilor de pacienți va genera doar beneficii pentru aceștia; se va promova organizarea mai integrată și mai eficientă a muncii.</p> <p>Noul spital regional din Bălți ar întruni cele mai bune practici organizatorice, standarde privind încăperile și standarde tehnice detaliate în domeniile clinice, fapt care ar contribui la reducerea infecțiilor dobândite în spital.</p> <p>Combinarea de caracteristici integrate în noul spital ar trebui să genereze eficientizare și rezultate mai bune; reducerea morbidității și mortalității infantile evitabile.</p>
---------------------	--

ANEXA 2

Formularul avizului juridic (Acord-cadru de împrumut)

[INSERARE ANTET]

Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei
55 Avenue Kléber
75116 Paris - France

Către: Departamentul Proiecte
Cc: Biroul Consilierului General

[INSERARE DATA]

Re: Acord-Cadru de Împrumut între Consiliul Băncii de Dezvoltare a Consiliului Europei și [●](Ref: L/D [●])

Stimate domn/stimată doamnă,

Subsemnatul (subsemnații) am acționat în calitate de consilier juridic (consilieri juridici) în materie de [A SE INSERA JURISDICȚIA] drept pentru [●] („Împrumutatul”) în contextul Acordului-Cadru de Împrumut între Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei („BDCE”) și Împrumutatul din data de [●] și intrat în vigoare la data de [●] („Acordul”) și a fost acest aviz în conformitate cu Articolul [●] prezentului Acord.

În scopul emiterii acestui aviz, am examinat un exemplar original al Acordului și alte asemenea documente, acte sau tratate, după cum am considerat necesar sau de dorit să fie examinate în vederea emiterii acestui aviz. În mod special, cu scopul de a identifica reprezentanții autorizați din punct de vedere juridic ai Împrumutatului, am verificat:

[VĂ RUGĂM SĂ INSERAȚI LISTA DE DOCUMENTE]

Termenii definiți în Acord vor avea același înțeles în prezentul aviz, dacă nu se specifică altfel.

În baza celor menționate mai sus, sunt/suntem de părere că:

1. [A SE INSERA DOAR ÎN CAZUL CORPORAȚIILOR SAU ENTITĂȚILOR SIMILARE] **Statut și constituire.** Împrumutatul este [A SE INSERA FORMA CORPORATIVĂ A ÎMPRUMUTATULUI], organizat în mod corespunzător și existent din punct de vedere juridic în conformitate cu Legea [A SE INSERA JURISDICȚIA], cu sediul său social la [●] și înregistrat cu [A SE INSERA REGISTRUL COMERȚULUI/SOCIETĂȚILOR COMERCIALE] cu numărul de înregistrare [●].
2. **Capacitate, putere și autoritate.** Împrumutatul are capacitatea, puterea și autoritatea juridică de a încheia Acordul și de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul acestuia.
3. **Autorizare internă.** Toate acțiunile solicitate Împrumutatului pentru executarea, transmiterea și respectarea Acordului, inclusiv orice aprobare necesară de la autoritățile competente, au fost pe deplin obținute și în timp util. În mod special, nicio altă acțiune ulterioară nu i se mai solicită Împrumutatului, în afara semnării de către un reprezentant autorizat al Împrumutatului, în vederea emiterii unei solicitări de debursare în cadrul Acordului.
4. **[Acte constitutive.** Executarea de către Împrumutat a Acordului și respectarea de către acesta a angajamentelor ce urmează să fie asumate în temeiul prezentului Acord, nu contravin niciunei prevederi [A SE INSERA DENUMIREA DOCUMENTULUI CONSTITUTIV] sau altor documente constitutive ale Împrumutatului.]

5. **[Fără insolvență.** Nu au fost întreprinse măsuri pentru a ordona începerea unei proceduri de recuperare sau a unei proceduri de faliment și/sau pentru a numi un administrator judiciar sau un lichidator în raport cu Împrumutatul, înregistrate cu [A SE INTRODUC DENUMIREA INSTANȚEI/ REGISTRULUI COMERTULUI UNDE AR PUTEA FI ÎNREGISTRATE ACESTE PROCEDURI] și nu a fost înregistrată nicio cerere de încetare a activității sau dizolvarea Împrumutatului, la data [●].]
6. **Executare corespunzătoare și valabilitate.** Acordul a fost semnat în mod corespunzător de [A SE INSERA NUMELE SEMNATARULUI/SEMNATARILOR] în calitate de reprezentant (reprezentanți) autorizat (autorizați) corespunzător al Împrumutatului și generează angajamente valide din punct de vedere juridic, obligatorii și executorii pentru Împrumutat.
7. **Autorizări externe, aprobări publice și completări.** Niciun fel de autorizații, aprobări, licențe, scutiri, completări, legalizări sau înregistrări nu sunt cerute în [A SE INSERA JURISDICȚIA] în legătură cu semnarea, încheierea sau respectarea Acordului pentru a genera angajamente valide din punct de vedere legal, obligatorii și executorii pentru Împrumutat și pentru admisibilitatea Acordului ca probă în [A SE INSERA JURISDICȚIA].
8. **Taxe/Taxe de timbru.** Încheierea Acordului nu presupune nicio taxă sau taxă de timbru în [A SE INSERA JURISDICȚIA].
9. **Legislația aplicabilă.** Respectarea de către Împrumutat a Regulamentului BDCE, așa cum este specificat în prevederile Articolului 1, aliniat 3 din cadrul celui de-al Treilea Protocol (6 martie 1959) la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei (2 septembrie 1949) și, în al doilea rând, de legislația franceză, este valabil din punct de vedere juridic și obligatoriu pentru Împrumutat în conformitate cu legile [A SE INSERA JURISDICȚIA].
10. **Arbitrajul.** Prezentarea de către Împrumutat la Tribunalul de Arbitraj, prevăzută în Capitolul 4 din Regulamentul BDCE cu privire la împrumuturi, în raport cu orice dispută care rezultă din Acord, este valabilă din punct de vedere juridic și obligatorie pentru Împrumutat. Orice hotărâre a unui astfel de Tribunal de Arbitraj este executorie în [A SE INSERA JURISDICȚIA] în conformitate cu condițiile Articolului 3 din cel de-al Treilea Protocol (6 martie 1959) la Acordul general privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei (din 2 septembrie 1949).

Cu respect,

[●]

[A SE INSERA NUMELE/FUNCȚIA (FUNCȚIILE)]

ANEXA 3

SOLICITARE DE DEBURSARE (MODEL)

LD [●] – [●] Tranșă

Cu referire la Acordul-Cadru de Împrumut din data de [●] (denumit în continuare „Acordul”) semnat între Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei (denumită în continuare „BDCE”) și [IMPRUMUTAT] (denumit în continuare „Împrumutatul”), prin prezenta și în conformitate cu sub-clauza 4.3(a) a prezentului Acord, Împrumutatul solicită BDCE, să porceadă la debursarea unei Tranșe în termenii și condițiile specifice stabilite mai jos.

Termenii definiți în Acord vor avea același înțeles în prezentul aviz, dacă nu se specifică altfel.

Valuta/suma ²	[●]		
Data debursării	[●]		
Perioada de rambursare a sumei principale	[●] ani [inclusiv perioada de grație în [●] ani]		
Data (datele) de rambursare a sumei principale	[●]		
Data scadenței	[●]		
Rata dobânzii	Fixă	Maximă [●] anuală	
	Variabilă	Rata de referință:	[[●]- lunar EURIBOR/A se insera oricare altă rată de referință] anuală
		Marjă	Maximum [●] puncte de bază
Perioada de dobândă	[Trimestrial] [semestrial] în datorii		
Datele de plată a dobânzii	Plata dobânzii va fi efectuată pe data de [●] în fiecare an și pentru prima dată pe data de [●]		
Convenția de numărare a zilelor	Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată		
Zi lucrătoare	[●]		
Contul împrumutatului	Numele beneficiarului	[●]	
	Denumireabăncii	Beneficiarului	[●]
		Orașul	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]
		Referințe	[●]
	Banca corespondentă (dacă este cazul)	Nume	[●]
		Oraș	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]

[●], pe [●].

Pentru Împrumutat

[A SE INSEREA NUMELE/FUNCȚIA (FUNCȚIILE)]

² [În cazul subtranșelor, în cadrul unui tabel separat se va indica suma, perioada de rambursare a capitalului, datele de rambursare a capitalului, rata dobânzii, perioada dobânzii, datele de plată a dobânzii pentru fiecare subtranșă.]

NOTIFICARE DE DEBURSARE (MODEL)

LD [●] – [●] Tranșă

Ca răspuns la solicitarea dvs. de debursare din data de [●] cu referire la Acordul-Cadru de Împrumut din data de [●] (denumit în continuare „**Acordul**”) semnat între Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei (denumită în continuare „**BDCE**”) și ÎMPRUMUTAT] (denumit în continuare „**Împrumutatul**”), prin prezenta și în conformitate cu sub-clauza 4.3(a) a prezentului Acord, BDCE notifică Împrumutatul cu privire la termenii și condițiile debursării Tranșei relevante.

Termenii definiți în Acord vor avea același înțeles în prezentul aviz, dacă nu se specifică altfel.

Valuta/suma ³	[●]		
Data debursării	[●]		
Perioada de rambursare a capitalului	[●] ani [inclusiv perioada de grație în [●] ani]		
Data (datele) de rambursare a sumei principale	[●]		
Data scadenței	[●]		
Rata dobânzii	Fixă	[●] <i>anuală</i>	
	Variabilă	Rata de referință:	[[●]- lunar EURIBOR/A SE INSEREA ORICARE ALTĂ RATĂ DE REFERINȚĂ] <i>anuală</i>
		Marja	[●] puncte de bază
Perioada de dobândă	[Trimestrial] [semestrial] în datorii		
Datele de plată a dobânzii	Plata dobânzii va fi efectuată pe data de [●] în fiecare an și pentru prima dată pe data de [●]		
Convenția de numărare a zilelor	Convenția privind ziua lucrătoare următoare modificată		
Zi lucrătoare	[●]		
Contul împrumutatului	Numele beneficiarului	[●]	
	Banca beneficiarului	Nume	[●]
		Oraș	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]
		Referințe	[●]
	Banca corespondentă (dacă este cazul)	Nume	[●]
		Oraș	[●]
		SWIFT	[●]
		IBAN	[●]
Contul BDCE	Numele beneficiarului	Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei	
	Codul SWIFT al beneficiarului	CEFPFRPP	
	Banca beneficiarului	Nume	Deutsche Bank
		Oraș	Frankfurt, Germania
		SWIFT	DEUTDEFF
		IBAN	DE44 5007 0010 0928 7384 00

Paris, pe [●]

Pentru BDCE:

[A SE INSEREA NUMELE/FUNCȚIA (FUNCȚIILE)]

³ (În cazul Subtranșelor, în cadrul unui tabel separat se va indica Suma, Perioada de rambursare a sumei principale, Datele de rambursare a sumei principale, Rata dobânzii, Perioada dobânzii, Datele de plată a dobânzii pentru fiecare Subtranșă.)

ANEXA 4

Raportul de progres/Raportul final

LD _____ (2022)

Anexa __: Model de raportare (Rapoarte anuale de progres și rapoarte finale)

DENUMIREA PROIECTULUI: SPITALUL REGIONAL DIN BĂLȚI

RAPORT ANUAL DE PROGRES

PERIOADA DE RAPORTARE: ZZ/LL/AAAA - ZZ/LL/AAAA

Elaborat de (numele, funcția și semnătura) _____

Date de contact _____

Data _____

- 1. RAPORT NARATIV**
 - 1.1 REZUMATUL PROIECTULUI**
 - 1.2 ACTIVITĂȚI DESFĂȘURATE ȘI REZULTATE OBTINUTE**
 - 1.3 PERSPECTIVE DE IMPACT (SE VOR PREZENTA ÎN RAPORTUL FINAL)**
 - 1.4 ACTIVITĂȚI DE COMUNICARE ȘI DE ASIGURARE A VIZIBILITĂȚII**
 - 1.5 DEVIERI DE LA PLAN ȘI DIFICULTĂȚILE ÎNTÂMPINATE, DACĂ AU EXISTAT, PRECUM ȘI MĂSURILE DE ATENUARE**
 - 1.6 CONDIȚII PRELIMINARE DEBURSĂRII, DUPĂ CAZ**
- 2. RAPORTUL FINANCIAR**
 - TABELUL 1: COSTURILE ȘI SURSELE DE FINANȚARE**
 - TABELUL 2: PLAN DE ACHIZIȚII**
 - TABELUL 3: CONTRACTELE ATRIBUITE**
 - TABELUL 4: PLAN DE ACHIZIȚII**
 - TABELUL 5: LISTA CONTRACTELOR ATRIBUITE**
 - TABELUL 6: PLANUL DE IMPLEMENTARE**
 - TABELUL 7: INDICATORI (A SE RAPORTA LA FINALIZAREA PROIECTULUI ȘI, ACOLO UNDE ESTE POSIBIL, LA FINALIZAREA ETAPEI DE PROIECTARE)**

1. Raport narativ

1.1 Rezumatul proiectului

Denumirea proiectului		
Obiectiv		
Acordul-Cadru de Împrumut (ACI) intră în vigoare		
Agenția de implementare		
Costul estimativ al proiectului	Original:	Revizuit:
Suma împrumutului aprobată de BDCE		
Finanțarea maximă oferită de BDCE pentru costurile eligibile totale (în expresie procentuală)		
Alte surse de finanțare		
Perioada de implementare	Original: LL/AA-LL/AA	Revizuit:
Data de închidere pentru debursarea împrumutului. BDCE		

1.2 Activități desfășurate și rezultate obținute

Vă rugăm să descrieți progresul activităților în raport cu proiectul, inclusiv, dar fără a vă limita la:

(vii) Activitate	(viii) Progres și rezultate
Achiziționarea și pregătirea terenului	(ix)
Studii și proiectare	(x)
Achiziții aferente activităților	(xi)
Lucrări de construcție, inclusiv fotografii care indică asupra celor mai recente progrese	(xii)
Echipamente și tehnologii medicale	(xiii)
Soluție de eficiență energetică	(xiv)
Managementul problemelor de mediu, sănătate și siguranță (informații despre orice incident, plângere și măsuri corective întreprinse)	(xv)

1.3 Perspective de impact (se vor prezenta în raportul final)

Prezentați informații și comentarii, după caz, cu privire la contribuția proiectului la realizarea obiectivului general.

1.4 Activități de comunicare și de asigurare a vizibilității

Vă rugăm să oferiți informații cu privire la activitățile de comunicare și de asigurare a vizibilității (anunțuri publice, articole media/ziare în care se menționează BDCE și/sau alți parteneri) inclusiv link-uri către orice evenimente și articole media.

1.5 Devieri de la Plan și dificultățile întâmpinate, dacă au existat, precum și măsurile de atenuare

Prezentați, în mod special, informații cu privire la orice constrângeri/abateri majore de la plan, însă, fără a vă limita la problemele care riscă să întârzie proiectul. Explicați motivele acestor abateri și propuneți măsurile corective în tabelul de mai jos.

Planul de acțiune propus pentru rezolvarea problemelor (dacă există unul):			
Constrângeri/Devieri	Măsuri corective	Responsabil	Data finalizării

1.6 Condiții preliminare debursării, după caz

Vă rugăm să detaliați condițiile care încă urmează să fie îndeplinite în conformitate cu cerințele Acordului-Cadru de Împrumut și să informați referitor la progresul obținut în abordarea acestor condiții.

2. Raportul financiar

TABLE 1: PROJECT COSTS and FINANCING SOURCES (VAT excluded)												
Country: MOLDOVA Project Ref No: UD 2144 (2023) Borrower: Republic of Moldova Project Name: Balii Regional Hospital												
Reporting cut-off date: _____												
Ref No	Cost Items	Estimated Costs (baseline-at the time of loan approval)	Revised Estimated Costs (date of the revision ____)	Incurred Expenditure				Future Estimated Expenditure costs		TOTAL COST (C) = (A) + (B)	% Incurred (D) = (A)/(C)	Comments
				year ____	year ____	year ____	Total Incurred (A)	Up to the Completion (B)	of which in the next 12 months			
1	PHS Update, preliminary design and technical studies											
2	Land acquisition & preparation											
3	Main detailed design											
4	Construction (including contingency)											
5	Construction supervision											
6	Medical equipment											
7	Energy Efficiency Solution											
8	Utilities Connections											
9	Project Implementation											
10	Contingencies											
	TOTAL in LEU											
	TOTAL in EUR *											
	SOURCES OF FUNDING in MEUR	Baseline at the time of loan approval	Revised Financing Plan (date of the revision ____)	year ____	year ____	year ____	Total Funding Received	% per Sources of Funding				
1	CEB loan	80,00										
2	CEB Grant (subject to approval)	0,60										
3	Government Contribution	20,60										
4	ESP Grant (subject to approval)	6,00										
5	EIB Grant	0,50										

Fx rate: Average yearly ECB EUR/LEU exchange rate

TABLE 2 – PROCUREMENT PLAN FOR YEAR XXXX (VAT excluded)

Country: MOLDOVA

Project Ref No: LD 2144 (2023)

Borrower: Republic of Moldova

Project Name: Balti Regional Hospital

Reporting cut-off date: _____

1. Civil Works

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ref. No.	Contract Description	Estimated Cost in LEU	Estimated Cost EURO	Estimated Costs to be Financed by ESP for EE component	To Be Financed by	Number of Lots	Procurement Method	Domestic Preference (yes/no) %	Review by the Bank (PRIOR/POST)	Expected Date of Bid Launching	Expected Date of Bid Opening	Expected Date of Bid Evaluation	Expected Date of Contract Signature

*Please Indicate the source of financing of the contract

2. Goods

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ref. No.	Contract Description	Estimated Cost in LEU	Estimated Cost EURO	Estimated Costs to be Financed by ESP for EE component	To Be Financed by	Number of Lots	Procurement Method	Domestic Preference (yes/no) %	Review by the Bank (PRIOR/POST)	Expected Date of Bid Launching	Expected Date of Bid Opening	Expected Date of Bid Evaluation	Expected Date of Contract Signature

3. Services

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ref. No.	Description of Assignment	Estimated Cost LEU	Estimated Cost EURO	Estimated Costs to be Financed by ESP for EE component	To Be Financed by	Number of Lots	Selection Method	Domestic Preference (yes/no) %	Review by the Bank (PRIOR/POST)	Expected Date of Bid Launching	Expected Date of Bid Opening	Expected Date of Bid Evaluation	Expected Date of Contract Signature

NB: In column 6 please specify the financing sources expected to be used, e.g.: CEB, other IFIs, State Budget, etc.

NB: The column 9 "Domestic Preference" must be filled in only in the case of ICB Procurement Method. In the case of other Procurement Methods, please insert "N/A".

NB: The column 10 "Review by the Bank" will be filled in by CEB.

TABLE 3 - LIST OF AWARDED CONTRACTS (VAT excluded)

Country: MOLDOVA

Project Ref No: LD 2144 (2023)

Borrower: Republic of Moldova

Project Name: Balti Regional Hospital

Reporting cut-off date: _____

Contract Description		Supplier / Contractor		Date of Contract Signature	Contract amount		Category of contracts (1)	Contract Paid Amount in Leu	Contract Paid Amount in EUR	Contract Payment resource (CEB Loan, ESP Grant, Government, EIB Grant)	Period of implementation		Date of Reception (works/ equipment)	Modification (Comments)
Ref number	Title	Name	Country		In Leu	In EUR					Date of contract signature/ Start date	End date		
TOTAL														

(1) Acronyms to be used: W for Works, G for Goods, S for services, EE for Energy Efficiency

TABLE 4 - SPECIAL ACCOUNT STATEMENT E5P GRANT

Country: MOLDOVA											Reporting cut-off date:
Project Ref No: LD 2144 (2023)											
Borrower: Republic of Moldova											
Project Name: Balti Regional Hospital											
Nr. TRANCHE	Disbursement Date	AMOUNT OF THE TRANCHE DISBURSED (IN EUR)	EXCHANGE RATE (at date of transfer)	COUNTERVALUE In LEU	PAYMENTS FOR THE PROJECT EXPENDITURES as of DD/MM/YYYY (in LEU)					Amount paid in EUR	MODIFICATIONS COMMENTS
					Date	Description	Type of Expenditures	Amount paid	exchange rate at the date of payment (*)		
1	2	3	4	5	7	8	9	10	11	12	13
First Tranche											
TOTAL											
Second Tranche ...											
TOTAL											
* Depending on the currency of each tranche, please provide with the corresponding LEU/EUR exchange rate at the payment date											

Table 5 - IMPLEMENTATION PLAN

Activities (indicative list, subject to revision)			2023				2024				2025				2026				2027				2028				% of completion
			Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
1.	Architectural concept/Preliminary design	Baseline*																									
		Actual **																									
2.	Tender documentation finalised	Baseline																									
		Actual																									
3.	Launching Tender	Baseline																									
		Actual																									
4.	Construction Works (from the start to completion)	Baseline																									
		Actual																									
5.	Equipment Installation	Baseline																									
		Actual																									
6.	Construction contract completion and handover	Baseline																									
		Actual																									
7.	Commissioning of the new Balti Hospital	Baseline																									
		Actual																									
8.	Decommissioning of existing Hospital	Baseline																									
		Actual																									

*Baseline implementation plan = plan presented in the FLA

**Actual implementation plan = revised plan at the time of reporting

TABLE 6 - OUTPUT/OUTCOME INDICATORS

INDICATORS	Units	Baseline	Project Target	Achieved at completion	Comments
Project Investment Cost (Total)	Million €				
Project timescale control Start / End of Works	Month / Year				
Inpatient bed numbers as planned	nr				
Improving ALOS (-)/ABO (+) performance*	Days & %				
Medical equipment purchased to reduce bottlenecks and waiting lists and waiting times	MEUR and nr.				
Continuing planned increases in ambulatory, day and short stay productivity achieved	nr				
Waiting list and waiting times for non-urgent surgical interventions reduced	nr weeks				
Waiting list and waiting times for ambulatory and diagnostic tests reduced	nr weeks				
Reductions in avoidable morbidity and mortality in particular the rate of HAI	% total inpatients				
Construction gross floor area	m ²				
Full Time Equivalent (FTE) health care professionals	nr				
Full Time Equivalent (FTE) total staff	nr				
Proportion of male/female staff employed by medical, nursing and non-medical categories	%				
Number of beds per room	%				
Share of patients covered by national insurance	%				
Unit costs per case treated reduced	EUR/case				
Share of annual operating costs spent on PPM adequate to maintain quality of infrastructure	%				
Reductions in greenhouse gases emissions or consumption, if available	%, tCO ₂ eq or kWh/m ² /year				
Energy certificate level (A,B,C) targeted, if available	Level				
*ALOS - average length of stay ABO - average bed occupancy					

